RHEIN-MAIN
Toplum
Türkisch
Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung
Nr: 25 . Yıl /Jahr 3
März / Mart 1996
Regional, Hessisch aber Türkisch!...
Mehr als eine Zeitung
Postfach 102011
63266 Dreieich
Tel: 06103/52560
Fax: 06103/92 92 25

Hessen'de 14 yaşından büyük her dört Türk gencinden biri, uyuşturucuya yakın...

Gençlik kişiliğini nerede arıyor?

Niçin bu anlamsız çılgınlıklar?

❒ **Frankfurt, Darmstadt, Offenbach, Rüsselsheim, Giessen ve Hanau gibi büyük şehirlerde, alınan tüm önlemlere rağmen uyuşturucu trafiği ile suç olaylarının giderek arttığı gözleniyor.**

❒ **Uzmanlara göre, yabancılık ve yalnızlık duygusunun yanısıra, anne ve babaların ilgisizliği yüzünden Türk gençleri de çoğu kez bu tür sıradışı yollara itiliyor.** *Günün gerçekleri bir uzman gözlemiyle 8. sayfamızda...*

Bence

Mehmet Canbolat

Anneler, babalar; dikkat!

Onu Frankfurt'taki bir tiyatro etkinliği sırasında tanıdığımda hayat dolu, güleryüzlü, daha çocuk yaşına rağmen oldukça yetenekli ve uyumlu bir genç kızdı. Alman toplumunda yetişmenin verdiği rahatlığa rağmen, Türkler'in arasında olmaktan mutluluk duyuyordu.

Onca geçen yılda bir daha onunla karşılaşmamıştım. Frankfurt'ta uzun yıllardır yaşayan, çevresi oldukça geniş dost bir babanın çocuklarından biriydi. Gazetemizin bu sayısının son hazırlıklarını yaptığımız sırada gelen telefondaki yardım isteyen baba sesi, bizi geçmişe götürüverdi.

Ayşe(*) üniversite hastanesinde başarıyla sürdürdüğü meslek eğitimini askıya almıştı. Edindiği yeni arkadaş çevresiyle, kısa sürede günümüz gençliğini rehin alan bir uyuşturucu belasının pençesine düşmüştü. Bir merakla başlayan o garip tutku, giderek hastalığa dönüşmüş ve müptelalarının tümünde olduğu gibi, Ayşe için de artık vazgeçilmez bir ihtiyaç haline dönüşüvermişti.

Baba, gazetemizde sıkça değindiğimiz **"uyuşturucuya karşı uyarılara"** dayanarak, bizden adeta ağlamaklı bir sesle yardım istiyordu: ***"Utancımdan kimselere açamıyorum kızımın durumunu. Ne olur bize yardımcı olun. Kızımı bu hastalıktan nasıl kurtarabilirim?"*** diyordu.

"Çocukların rahatı için bir baba olarak elimden gelen herşeyi yaptım. Ancak bu kızıma karşı gerekeni yapamamış gibi bir suçluluk duygusu içindeyim nedense. Eşimin ölümünden sonra, çocuk adeta bir boşluğa düşmüştü. 5 dil bilen çalışkan bir çocuktu. Bir hiç uğruna istikbalinden de oldu. Kendisi de gittiği yolun yanlışlığının farkında. O güzelim kızdan hiçbir eser kalmamış artık. Kuruyup gitmiş. Kızım; "Bana yardım edin, iyileşmek istiyorum;" diye yalvarıyor. " diyen baba yalnız değildi aslında. Onun durumunda olan insanlarımızın sayısı öylesine fazla ki... Bir onur, bir gurur uğruna ortaya çıkıp, derdini anlatamayanların örnekleri öylesine çok ki...

Oysa utanmak, ***"el alem ne der?"*** girdabına girmek veya korolası bir gurura sığınmak çözüm değil. Bu alanda kaybedilecek her dakika, gençlerimizin aramıza dönüşünü zorlaştıracak bir başka engel olacaktır.

Anne babalar dikkat! Yardım isteyen bu babanın *cesaretini örnek alalım. Yoksa yarın çok geç olabilir.*

(*) (Sözkonusu mağdur gencin adı tarafımızdan değiştirilmiştir.)

İçişleri Bakanı Gerhard Bökel, gençlerin suça yönelmesinden oldukça endişeli görünüyor.

Hessen İçişleri Bakanı "Kriminalität '95" raporunu açıkladı

Sokak çetesi gençlere dikkat!

■ İçişleri Bakanı **Gerhard Bökel**'e göre, genel suçlarda genel suçlarda azalma oldu. Ancak sokak çetelerince organize biçimde işlenen soygunlara katılan **21** yaşından küçük gençlerin oranı **%65**'lerde seyrediyor.

7. Sayfada

Frankfurt'ta her 10 kişiden biri Müslüman

13. Sayfada

Almanya'da Türkler'in mülk sahibi olma eğilimi

10. Sayfada

Hessen'de işsizlik endişe veriyor

Eyalet Çalışma Dairesi verilerine göre, işsizlik **Şubat** ayında da artış göstererek **240 bin**'e yükseldi.

9. Sayfada

Göster yüzünü

● Rosbachlı fotoğrafçı Karin Günther-Thoma'nın yabancılara hoşgörüyü hedefleyen mesaj dolu fotoğrafları, Frankfurt sokaklarını süsledi.

10. sayfamızda

Özkan Tümer

Bir Bilene Soralım

Alman mahkemeleri

Değerli Okurlarım,

Kimimiz belki **30** yılı aşkın süredir bu ülkede yaşarken, kimimizin ise belki **10-15** veya birkaç yıldan buyana yaşıyor olabileceğini düşünüyorum. Çeşitli vesilelerle görüştüğümüz vatandaşlarımızdan edindiğim önemli bir izlenim, hukuki sorunlarda vatandaşlarımızın hangi mahkemelere başvurabileceklerini veya hangi tür olanakların bulunduğunu çoğu kez bilmemeleridir.

Bizleri yabancılık konumumuzdan ötürü çok yakından ilgilendireceği için önceliği belli mahkemelere vermek istiyorum. Örneğin, sosyal sigortaya ilişkin işlerde, çalışma izni mevzuatında veya çocuk parası uzlaşmazlığında yetkili merci, Almancasıyla **(Sozialgericht)** diye bildiğimiz sosyal mahkemelerdir. Ancak bu mahkemeye uzlaşmazlığın başgöstermesiyle müracaat edilmez. Örneğin, bu başvurunun yapılmasından önce, yasal kurallara uygun olarak hakkımızda yanlışlık yaptığına inandığımız kurumun kararına karşılık bizim de yazılı itirazımızın olması gerekir. Bir diğer deyişle sosyal mahkemenin kapısını çalabilmek için itirazımızın ilgili daire tarafından reddedilmiş olması gerekir.

İş Mahkemeleri ise, **(Arbeitsgericht)** genellikle toplu sözleşme ve iş sözleşmelerinde başgösteren uzlaşmazlıklarda devreye giren merciidir. İdari Mahkeme ise **(Verwaltungsgericht),** daha çok kamu hukuku ile ilgili sorunlarda hüküm vermeye yetkili bir organ olup, buna, oturma izni mevzuatından doğan sorunları da örnek göstermek mümkün. Bunda da, normal sürecin tıkanmış olması yani verilmiş bir karara yönelik itirazınızın da reddedilmiş olması gerekir.

Finanzgericht olarak sıkça duyduğumuz Mali Mahkemeler ise, mali dairelerin mali işlerde aldıkları önlemlere karşı açılan davalar hakkında karar verir. Kuşkusuz burada sözkonusu olan esas itibarıyle kazanç vergisi, gelir vergisi ve diğer vergi kararlarına karşı açılan davalardır.

Değerli Okurlarım,

Hukuki konularda danışmanlık yapmak ve hakkını arayan bir insanı üçüncü şahıslara karşı ve mahkemede temsil etmek, bildiğiniz gibi her zaman bu işin ehli uzman kişileri, yani avukatları zorunlu kılar. Alman devleti, bu ilkeden yola çıkarak, yerli yabancı ayrımı gözetmeksizin herkesin bu haktan yararlanmasına olanak tanır. Hatta, gelir durumu az olan insanların avukat masraflarını karşılayıcı bir takım düzenlemeler sözkosunudur.

Son olarak, **"Uzlaştırmak hüküm vermekten her zaman iyidir."** ilkesinden yola çıkarak, bu tür danışmanlık hizmetlerinden yararlanmak isteyenlerin Almanca'da **(Amtsgericht)** olarak bilinen Sulh Hukuk Mahkemesi'ne başvurabileceğini ve bilgi alabileceğini de anımsatmak istiyorum.

IMPRESSUM

Toplum:
Hessisch, Regional aber Türkisch!

Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift:
Postfach 102011 63266 Dreieich
Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225

Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat
Redaktion/Yazı İşleri: Bedri Gümüş
Beratung / Danışman:
Kemal Şener, Nermin Aksoy

Produktion/Üretim:
Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen
Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim

"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Uzman Hukukçu M.Uğur Aksoy, Avrupa'ya yönelik çalışan girişimcileri uyarıyor

Türk Tekstilciler Gümrük Birliği'ne ne kadar hazır?

Türk Tekstil Danışma Merkezi Başkanı Frankfurtlu Hukukçu M. Uğur Aksoy'a göre, Avrupa Gümrük Birliği'ne girişle, Türk tekstilcilerin gözardı etmemesi gereken bir dizi sorun, gerek Türkiye'den Avrupa ülkelerine gerek buradan Türkiye'ye yönelik ticareti olumsuz yönde etkiliyor.

Türkiye'nin, aylardır sancısı çekilen ve oldu olacak gibi tartışmalarla gündemin ilk sıralarında sıcaklığını sürekli koruyan Gümrük Birliği nihayet 1 Ocak'ta gerçekleşti.
Bir başka deyişle Türkiye artık bugün itibarıyla tam 22 gündür Avrupa Birliği'ne üye devletlerin belirlediği gümrük kurallarına bağlı bir ülke.
Frankfurt'taki Türk Tekstil Danışma merkezi Başkanı Hukukçu M. Uğur Aksoy' Toplum'un sorularını yanıtlarken, Gümrük Birliği

ile Türkiye'yi gözardı edilmemesi gereken bir dizi sorunun beklediğine işaret etti.
Bugüne kadar geçen kısa süre içinde elle tutulur somut bir gelişme henüz yaşanmış olmamakla birlikte, Türkiye'nin orta vadede birçok alanda değişimlere maruz kalacağını söyleyen Murat Uğur Aksoy,, bu üyelik vesilesiyle birçok sektörde önemli bir etkileşim yaşayacağını vurguladı.
Gerek Türkiye'den yurtdışına yönelik olarak çalışan gerek Türkiye ile Almanya'dan bağlantı kuran Türk-Alman girişimcilere çeşitli konularda danışmanlık hizmeti veren M. Uğur Aksoy, bu etkileşimi yaşayacak sektörlerden birisinin de ülke ekonomisinde belli bir ağırlığı olan tekstil sektörünün olacağını kaydediyor.

Tekstilin Gücü

Türkiye-Gümrük Birliği ilişkilerini gazetemiz için değerlendiren M. Uğur Aksoy, şunları söylüyor:
" Öncelikle İhracat kalemleri bazında baktığımızda tektil ürünlerimiz, Türkiye'nin dışsatımının yüzde 30'unu oluşturuyor. Türk tekstil sektörünün yıldan yıla yaptığı sıçramalar, ülke ekonomisine ,Gümrük Birliği ile önemli bir ivme kazandıracağı beklenen ayrı bir gelişme. Bazı rakamlar verilecek 1994 yılı içinde 5-5.5 milyar dolar seviyesinde seyreden Türk tekstil ürünlerinin dışsatım kapasitesi , 1995 yılında, yani geride bıraktığımız yıl içinde, bir sıçrama yaparak 7 milyar Dolarlık dışsatım düzeyini aşmış durumda. Bu yıl tüm katılımcı firmalar centilmenlik anlaşması veya telif hakkı sözleşmesi anlamına gelebilecek bir taahhütname imzalamak zorunda kaldılar.

Tekstil Telif Hakkı

Bu uygulama, firmaların birbirlerinden moda, desen, çizgi gibi özellikleri çalmasını engelliyor ve başka bir deyişle tekstilde Telif Hakkı, Copyright hakkı gibi bir kuralı yaşama geçiriyor. Yetkililer, Fuara katılan 60'ı aşkın ülkeden, Hindistan ve Pakistan'dan gelen firmaların yanısıra, Türk tekstilcilerinin de sözkonusu anlaşmaya büyük ölçüde imza atmadığını bildiriyor ve bu firmaların önümüzdeki yıl yapılacak fuara alınmayacaklarını bildiriyor.
Ülkemizdeki tekstilcilerin büyük bir bölümü yıllar boyu taklitcilikle yaşadığını düşünürsek, Türkiye'den de bazı kuruluşların böylesi bir taahhütnameyi imzalamaktan kaçınmasını doğal görmemiz lazım. Ancak ülkemizde teknoloji ilerledikçe, küçük ve orta ölçekli genç işletmelerin de kendi özgün desen ve çizgileri yakalamaları hatta bu taahhütnamenin kendilerini bu yönde zorlayıcı etken olabileceğini de söylemek isterim. Türkiye ile Avrupa ülkeleriyle kıyaslandığında, Gümrük Birliğine girişle birlikte Türk tekstil dünyasının önünde duran önemli görevlerinden birisinin de, ürünlerde kalite güvencesi olduğunu söylemek gerek.

"ISO 9000"

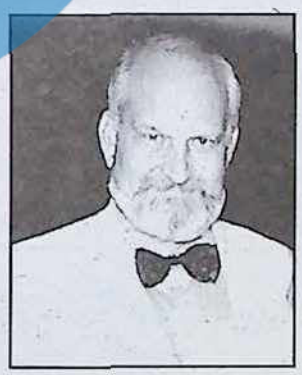
Yaptığımız araştırmalara göre, Türkiye'de "ISO 9000 denilen ve kalitede güvenceyi öngören belgeye sahip bazı büyük kuruluşları bir kenara koyarsak, Türkiye'de küçük ve orta ölçekli işletmelerin bu yönde daha çok mesafe almaları, daha çok çaba sarfetmeleri gerekiyor. Bu arada çok önemli olmakla birlikte kısaca vurgulamadan geçemeyeceğim bir konu daha var o da, Türkiye tekstil sanayininin, biraz da uzmanlık ağzıyla ifade edilecek olursa, iplik, dokuma ve tekstilde terbiye konularına yönelik teknolojik donanımının orta yaşın oldukça üstünde ve orta vadede Avrupa ile rekabet edebilecek kapsamda olmaması.

Ya Çevre Kirliliği?

Avrupa'da çevre konusundaki duyarlılıktan yola çıkarak, Türk tekstil işletmelerinin çok büyük bir bölümünün arıtma tesisleri gibi önemli donanımdan ve hazırlıktan yoksun olduklarına ayrıca işaret etmek gerek, diye düşünüyorum.
Türkiye-Gümrük Birliği ilişkileri deyip Türk tekstil sektöründe şöyle bir gezinirken sorunlar bununla bitmiyor kuşkusuz.

Uzakdoğu Kotaları

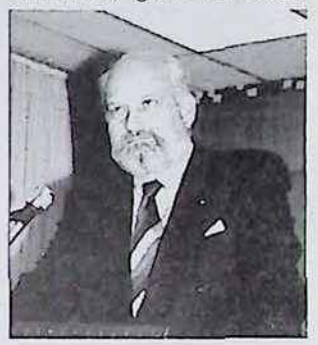
Avrupa Gümrük Birliği'ne girişle, Türk tekstilcilerin gözardı etmemesi gereken bir dizi sorunlar da var. Bunları ana başlıklar halinde şöyle özetlemek mümkün: Gümrük Birliği'ne giriş telaşı ile doğu ülkeleri kotaları süratle tüketildi ve ihmal edildi. Eskiden doğudan ucuz hammadde ithal edilirken, şimdi bu olanaklar daralmış oluyor. Avrupa Gümrük Birliği duvarlarıyla birlikte, Uzakdoğu'dan gelen mallar, özel rejime tabii olmak durumundalar. Bunun yanısıra, Türkiye'deki tekstil kuruluşları, markaların tescili konusunda bir sorunla karşı karşıya... Yani, 1957 Madrid anlaşması protokolüne dahil olmadığımız için Türk markalarının doğrudan doğruya uluslararası tescili mümkün değil.



Genel İşlem Kuralları

Bir başka önemli konu ise, Türkçemize genel işlem koşulları olarak tercüme edebileceğimiz Avrupa ülkelerinde ticari anlaşmanın kurallarını önceden belirleyen normlar konusu.(Allgemeine Geschäftsbedingungen)

Türk firmaları genellikle uluslararası ticaret kurallarını yeterince bilmedikleri için yurtdışına gönderilen mallara ilişkin özellikle ayıp ihbarlarında (yani malın örneğin özünlü çıkması halinde yapılacak bildirimlerde) ve ödeme koşullarının saptanmasında yabancı firmaların oyuncağı durumuna düşüyorlar ve çoğu kez bu çekişmede uygulanması gereken hukuk bile sorun oluyor.
Türkiye'den yapılan sevkiyatlarda küçük ve orta ölçekli işletmelerin, genellikle tekstil



ajanlarının oyuncağı olarak, diyelim Almanya'da, ekonomik kapasitelerini bilmedikleri firmalara mal satarak, alacaklarını genellikle tahsil edememeleri de, Türkiye'de çoğu kuruluşun başına gelen bir başka olay. Tabii bu arada böylesi deneyimle karşı karşıya bulunan firmaların Türkiye'de kambiyo ile yaşadıkları iç sancıları da anımsatmak gerekiyor.
Türkiye'deki tekstil kuruluşlarının uluslararası ticarette "faktoring" müessesesini yeterince kullanmadıkları ise bir başka gerçek. Bu durumda tabi, mal gönderdikleri, zayıf firmalardan alacaklarını tahsil edemiyorlar veya mal buralarda gümrüklerden çekilmiyor ve hazır buraya kadar gelmişken binbir macera ile belki de yok pahasına elden çıkartılıyorlar.

Aracı Firmalar

Türkiye'deki firmaların seri üretimde, az önce de altını çizdiğimiz gibi, kaliteye fazla önem vermedikleri ve çoğu kez sırf işi alabilmek için büyük vaatler karşılığında kaliteyi ikinci plana iterek, aracı alt firmalara işi devrettikleri hiç te bize yabancı olmayan bir konu.
Bu arada, Türkiye'deki çoğu firmanın başı, sevkiyatını öngörülen günde yapılmaması yüzünden daha sonra ağrıyor ve bu ticaretten sonuçta zararlı çıkan taraf da olabiliyor."
Bu ve benzeri sorunları olan Almanya'daki girişimcilerimiz için Frankfurt'taki Türk Tekstil Danışma Merkezi'nin adresini aşağıda veriyoruz:

M. Uğur Aksoy
Weidmannstr. 45
60596 Frankfurt
Tel: 069/638043
Fax: 069/6313987

Hessenli Atatürkçüler ve Sosyal Demokrat Türkler Uğur Mumcu ve Prof. Muammer Aksoy için biraraya geldi

Alkışla Anıldılar

Türkiye'de kimliği belirsiz kişilerce düzenlenen suikastlerde aynı yazgıyı paylaşan ve ölümle tanışan iki büyük aydın Prof. Dr. Muammer Aksoy ile, Gazeteci Yazar Uğur Mumcu, Avrupa'nın'nın birçok bölgesinde olduğu gibi, Frankfurt'ta da düzenlenen törenle anıldılar.

Türkiye'de 3 yıl önce suikaste kurban giden Cumhuriyet Gazetesi Başyazarı **Uğur Mumcu** ile başka bir eylemde ölüme yenilen **Prof. Dr. Muammer Aksoy** için Frankfurt'ta birer anma toplantısı düzenlendi.

Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği'nce düzenlenen **"Uğur Mumcu ve Prof. Muammer Aksoy'u unutmadık"** konulu anma toplantısında Ankara Üniversitesi öğretim üyelerinden **Prof. Dr. Ahmet Mumcu**'nun yanısıra, Almanya Atatürkçü Düşünce Derneği Başkanı **Dursun Atılgan** ile Hessen teşkilatı Başkanı **Mahmut Telli** konuştu.

Prof. Aksoy ve Yazar Mumcu'nun aydın kişiliklerini ön plana çıkartan Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği Başkanı **Telli, "Türk insanı ve Atatürkçüler-topluma ışık olan insanlara sahip çıkmak zorundadırlar."** dedi. **Dursun Atılgan** ise, Türkiye'de aydın insanın zor yetiştiğini ve bunların da suikastlere hedef seçildiğini anımsatarak Atatürkçülerin görevi, bu gibi aydınların düşüncesine sahip çıkmak olmalıdır." dedi.

Demokrasi ve Terör

Ana konuşmacı **Prof. Dr. Ahmet Mumcu** ise, **"Demokrasi ve Terör"** konulu bilimsel konferansında insanlık tarihinden bu yana yaşanan terör olaylarını gerekçeleri ve sonuçlarıyla birlikte dile getirdi ve öldürülen **Muammer Aksoy** ile **Uğur Mumcu**'ya yönelik özel dostluğundan örnekler verdi.

Terörün islamiyetin doğuşu sırasında bile yaşandığı ve Türk tarihi içinde birçok terör gerçeğinin bulunduğunu kaydeden **Prof. Mumcu** Osmanlı İmparatorluğunun son dönemlerinde yaşanan terör örgütlenmelerinden örnekler verdi. Kurtuluş Savaşı öncesinde son Osmanlı padişahları **Sultan Abdulaziz ve Abdulhamit** dönemindeki benzeri girişimleri örnek ve isimleriyle izleyicilere aktaran **Prof. Ahmet Mumcu, Mustafa Kemal Atatürk**'ün terör yöntemi yerine halkı yanına alarak Kurtuluş Savaşını başlattığını söyledi.

Prof. Mumcu, Türkiye Cumhuriyetinin yakın tarihi olarak bilinen son 30 yıl içinde yaşanan terör eylemlerini sıralarken, özellikle bu tür eylemlerin ve aydınlara yönelik suikastlerin 70'li ve 80'li yıllarda gözlendiğine dikkati çekti.

Prof. Ahmet Mumcu 3 saat süren ve büyük ilgi gören konferansında ayrıca Türkiye'deki son siyasi gelişmeleri bir bilim adamı olarak değerlendirdi ve bazı endişelere rağmen, Türk halkının **Mustafa Kemal Atatürk**'ün belirlediği çizgide kararlı olduğunu gösterdiğini belirtti.

Sanki O bir mumdu

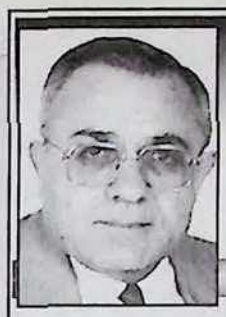
Frankfurt Türk Sosyal Demokratları Derneği'nce düzenlenen **Uğur Mumcu**'yu anma toplantısında ise, Gazeteci **Mustafa Ekmekçi, Aydın Engin, Ali Sirmen**'in yanısıra **HDF** Başkanı **Ahmet İyidirli** ve Frankfurtlu sosyal Demokrat yöneticilerden **Yıldız Akalın** ve **Hasan Arslan** birer konuşma yaptılar.

Konuşmalarda **Uğur Mumcu**'nun, yönetim biçimi olarak Cumhuriyeti benimsediği ve **Atatürk Türkiyesi**'ni savunduğu için öldürüldüğü vurgulandı. Oldukça büyük ilgi gören Frankfurt'taki bu toplantıda **Uğur Mumcu**'nun insan olarak kişiliği dile geldi ve onun izlediği çizginin tüm sosyal demokratlara örnek olması istendi.

Konuşmacılardan **Mustafa Ekmekçi, Aydın Engin** ve **Ali Sirmen Uğur Mumcu**'nun faili meçhul bir cinayet olmadığı, tetikçinin bir gün yakalanabileceği ancak gerçek katillerin ortaya çıkartılamayacağı görüşünde birleştiler. Konuşmacılar toplantıda ayrıca, Türkiye'deki siyasi toplumsal gelişmelere yönelik soruları yanıtladılar.

Hessenli Atatürkçülerin toplantısında konuşmacılar, öldürülen Muammer Aksoy ile Uğur Mumcu'nun zor yetişen Türk aydınlarından olduğuna işaret ettiler.

Frankfurt Türk Sosyal Demokratları Derneği toplantısında konuşmacılar gazeteci/yazar Uğur Mumcu'nun demokrat ve yurtsever kişiliği ile araştırmacı yapısını ön planda ele aldılar.



Kemal Şener

Yazı Yorum

Artık "Gurbetçi" değiliz

Almanya'ya Türk göçünün başlamasından bu yana neredeyse kırk sene geçti. Ancak, birçok Alman bize hala **"gurbetçi"** gözüyle bakıyor. Bırakın Alman dostlarımızı, kendi içimizde bile **"gurbetçi "** sıfatını kullananlarımızın sayısı hiç te az değil. Avrupa'da yayınlanan bazı günlük gazetelerimiz bile, **"gurbetçi"** ifadesini her nedense kelime hazinelerinden çıkartıp atmaya, bir türlü yanaşmıyorlar.

Almanya'da bugün 2 milyonuun da üzerinde bir Türk varlığı bulunuyor. Bu sayının yüzde 90'ın dan fazlasının bu ülkede kalış süresi, 20 ile 30 yıl arasında değişiyor. En yeni **"gurbetçi"**nin bile Almanya geçmişi, 10 yıldan az değil. Ömürlerinin neredeyse yarısından fazlasını Almanya'da veya bir başka Avrupa ülkesinde geçiren insanlar nasıl olur da hala **"gurbetçi"** sayılabilirler? Gerçekten bizler artık "gurbetçi" olmaktan çıkmış bulunuyoruz. Avrupa'da bulunuşumuz, "gurbetçilik" gerekçesi olarak bundan böyle asla kabul edilemez.

Almanya'da rismi makamların açıkladıkları rakamlar da, Türkler'in artık Almanya'da kesin bir biçimde kök saldıklarının ve **"kalıcı"** olduklarının işaretlerini veriyor. Almanya'da kendi işyerini kuran vatandaşlarımızın sayısı ise, **40 bini** de geçmiş bulunuyor. Kendi işyerlerimizde artık Almanlara bile iş sunan bir bir toplum haline geliverdik. Bu arada çifte vatandaşlıktan yararlanan Türkler'in sayısında da çığ gibi bir artış gözleniyor. Alman vatandaşlığına geçen **T.C.** vatandaşlarının sayısı ise, her yıl bir önceki yılın verilerini neredeyse ikiye katlıyor.

Alman Parlamentosu'nda bile artık Türk kökenli iki milletvekilimiz var. Eyalet parlamentolarındaki **"bizden"** temsilcilerin sayısı da, seçimden seçime daha da artıyor. Bu arada belediye meclislerinde görev alan Türk kökenli üyelerin sayısı hiç te az değil.

Ama bütün bu gelişmelere bakarak, tüm kurumlarıyla bu ülkeye kök salmış 2 milyon insanı, hala **"gurbetçi"** olarak damgalamak, gerçekten mantık kurallarını aşan bir yaklaşım. Bunun temelinde ise olsa olsa, bilgisizlik, acıma veya küçümseme gibi bir artniyet yatarki, o zaman bu yaklaşımlar da layık olduğu yanıtı artık herşeyiyle **"Avrupalı bir Türk"** olan bu insanlardan günün birinde alacaktır.

Fotoğraflarla adım adım Anadolu

Türkiye'nin yetiştirdiği uluslararası üne sahip sanatçı **Prof. Ersin Alok**'un **"Zamanın ardındaki Anadolu"** konulu fotoğraf sergisi, Langen'de büyük ilgi gördü. Anadolu'nun binlerce yıllık tarihinin izlerine değişik bir gözle bakan **Prof. Alok,** gazetemiz, Langen Belediyesi, Langen Türk Alman Dostluk Cemiyeti ile Frankfurt "Türkay" Kültür ve Sanat Girişimi'nin ortak davetini kabul ederek Kreis Offenbach'taki Langen şehrinde fotoğraflarını sergiledi. Belediye Başkanı **Dieter Pitthan**'ın da bir konuşma ile iştirak ettiği serginin açılışında hazır bulunan ve göz büyüleyen slayt gösterili bir de tarihsel konferans veren **Prof. Ersin Alok,** dünyanın birçok ülkesinde açtığı sergiler ve aldığı ödüllerle de tanınıyor. 1 ay süreyle açık kalan sergide yer alan fotoğrafların, özel bir beze baskı tekniğiyle hazırlanmış olmasından ötürü bir ayrıcalık taşıyor. Bugüne değin Anadolu'yu adım adım dolaştığını söyleyen **Prof. Ersin Alok,** aynı zamanda devlet sanatçısı ünvanına sahip ve İstanbul'da üniversitede fotoğrafçılık üzerine ders veriyor. **Fotoğrafta şanatçı Ersin Alok'u (soldan 2.) Langen'deki sergi açılışında Belediye Başkanı Dieter Pitthan (sağdan 1.) ve diğer konuklarla birlikte görülüyor.**

ENERGIEPARTNER
FÜR STADT UND
KREIS OFFENBACH

ENERGIEVERSORGUNG OFFENBACH AG
Postfach 100463, 63004 Offenbach, Tel. (069) 8060-0
Andréstraße 71, Telefax - Anschluß: (069) 80 60 - 445

Toplum
Türkisch
Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung
Regional. Hessisch aber Türkisch...
Mehr als eine Zeitung
Postfach 102011
63266 Dreieich
Tel: 06103/52560
Fax: 06103/92 92 25

Gazetemizin Hanau Belediyesi Kültür Dairesi ve Yabancılar Meclisinin desteğinde gerçekleştireceği bir kültür hizmeti daha...

2. Türk Halk Dansları Yarışması

Hessen'de yerleşik Türk kitle örgütlerine, girişim grupları ve topluluklara sesleniyoruz:

2. Türk Halk Dansları yarışmasına hazır mısınız?

Tarih: 29 Haziran 1996 C.tesi

Saat: 18.00

Yer: Mehrzweckhalle

Hanau Mittelbuchen

Kesselstätterstraße

Folklor Yarışma Koşulları

✓ Yarışmaya katılmak isteyen gruplar ön bir elemeden geçecektir. Bu yüzden ekiplerin, varsa birer tanıtıcı video filmini veya sahne kıyafetleriye topluluk fotoğraflarını göndermeleri gerekir.

✓ Gruplar, hangi yörenin oyununu kaç dakika süreyle sergilemek istediklerini önceden bildirmek zorundadır.

✓ Yarışmaya katılacak ekipler, herhangi bir ücret ödemeyecekler ve tüm hazırlık ve seyahat giderleri ise kendilerine ait olacaktır.

✓ Son başvuru tarihi **31 Mayıs 1996** olup, daha sonra gelen başvurular dikkate alınmayacaktır.

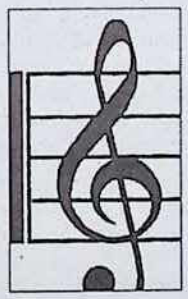
✓ Gösteriler özel bir jüri tarafından değerlendirilecektir.

Daha geniş bilgi için:

Toplum, Postfach: 10 20 11, 63266 Dreieich

Tel: 06103/ 525 60 Fax: 06103/ 92 92 25

Halk Türküleri yarışması



Gençler arasında yapılacak olan bu yarışmaya sesine ve yeteneğine güvenen herkesi davet ediyoruz

Haydi yarışmaya!

Ausschwitzler Sorgulanıyor

Değerli Okurlarım,

sanırım siz de farkındasınızdır, İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra oluşturulan Almanya Federal Cumhuriyeti'nde, son aylarda hemen her alanda ortak içerikli bir "anma to plantıları" yapılıyor. İlk bakışta Almanya Federal Cumhuriyetinin kuruluşunu hedefleyen **"50. Yıl"** kutlamaları, aslında bir başka konuyu yani ölümü de çağrıştırıyor.

Yani kutlamadan çok, dönemin yeni bir sorgulaması göze çarpıyor. İşte bu sorgulamaların belki de en önemli kilit ismi bugün Polonya sınırları içinde bulunan **Ausschwitz** Toplama yani Temerküz kampları... Yani, bir dönemler Alman politikacıların aymazlığı sonucu bağıra çağıra iktidara gelen ve kesinlikle **"Almanlar'ın Yazgısı"** olarak algılanmaması gereken **Hitler Faşizmi**nin adeta sembolleri...

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY

Bilindiği gibi **Hitler** döneminde, **"Nazizm karşıtı"** önce yahudiler, sonra komünistler, ardından sosyalistler, sosyal demokratlar, liberaller ve devlet politikasından hoşnut olmayan kim varsa bu kamplarda toplanmış, öldürülmüş, işkence görmüş ve ölüme yavaşça hazırlanmışlardı. Bu arada, **Sinti ve Romanlar**ın da büyük acılar çekenler arasında olduğunu unutmamak gerek.

Alman Cumhurbaşkanı **Roman Herzog**'un girişimleriyle **27 Ocak** tarihi artık bundan böyle Almanya'da toplama kamplarında yaşamlarını yitiren insanları anma günü olarak kutlanacak.

Alman tarihiyle yakından ilgilenenler çok iyi bilir, **Ausschwitz** ve benzeri kamplar **Hitler faşizmi** döneminde milyonlarca insana mezar olmuş, yüzbinlerce kişi ise, Amerika ordusu, Kızılordu ve diğer müttefikleri tarafından bir anlamda ölüme beş kala kurtarılmışlardı.

Bu nedenle geçtiğimiz ay Federal Parlamentoda yapılan özel oturumun yanısıra, çeşitli bölgelerde düzenlenen etkinliklerde, nazi kurbanları anılırken, **Hitler faşizmi** dönemindeki Almanya, sanık sandalyesine oturtuluyordu.

Hessen eyaletinde eğiimden sorumlu Kültür Bakanı Sosyal Demokrat **Hartmut Holzapfel**'in, Cumhurbaşkanı **Roman Herzog**'un girişiminden esinlenerek, **27 Ocak** tarihinin okullarda da ele alınmasını ve nazi döneminin sürekli sorgulanması yolundaki önerisini önemli buluyorum.

Bu yaklaşımı, sadece eyaletimiz Hessen değil, diğer eyaletlerin de örnek alması ve okullarda bu konunun en kapsamlı biçimde tartışılması yararlı olur.

Böylesi bir yaklaşım ayrıca, Almanya'daki demokrasi kültürüne, geleneğine ivme kazandıracaktır.

Hessen Kısa Kısa

Hessen'de GAP konulu şiir kompozisyon-resim yarışması

Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliğinden verilen bilgiye göre, diğer eyaletlerde olduğu gibi Hessen'deki Türk öğrenciler arasında **GAP** (Güneydoğu Anadolu Projesi) konulu bir resim, şiir ve kompozisyon yarışması düzenlendi. **Ataşe Şadan Özdirik** yarışmanın GAP'ın Türkiye'ye ve yöre hayatına getireceği yeniliklerin ve güzelliklerin çocuklar ve gençler tarafından daha geniş bir ufukla anlaşılmasına katkıda bulunmak olduğunu belirtti. Açıklamaya göre, Türk Milli Eğitim Bakanlığı ile Güneydoğu Bölge Kalkınma Başkanlığı'nın desteğinde açılan yarışma üç dalda yapılacak. ilkokul öğrencileri yarışmaya resimle, ortaokul öğrencileri şiirle katılırken, lise ve dengi okul öğrencileri ise kompozisyonlarıyla iştirak edebilecek. Yarışma konuları ise şöyle : **GAP'ta Hasat, Atatürk Baraj Gölünde Hayat ve GAP Turizmi.** Yarışmaya katılmak isteyen öğrencilerin eserlerini **22 Şubat**'a kadar **Türkisches Konsulat . Eğitim Ataşeliği Zeppelinalle 17 . 60325 Frankfurt"** adresine göndermesi gerekiyor. Katılımcı öğrencilerin yapıtlarının arkasına adını adresini ve öğretmenin adını yazması gerekiyor. Yapılacak değerlendirme sonucunda ödüle layık görülen eserlerden her üç yarışma dalının birincilerine **20 milyon**, ikincilerine **15 milyon**, üçüncülerine ise **10 milyon TL.** ödül verilecek. Ataşelik açıklamasına göre ayrıca, ilk üç dereceye giren öğrenciler ile branş öğretmenlerine veya velilerine **27 Nisan 11 Mayıs 1996** tarihleri arasında bir de **GAP gezisi** armağan edilecek.

Frankfurt Göçmenler Merkezi ödeneğine tırpan

1990 yılından beri bölgedeki yabancılara yönelik etkinlikleriyle adını duyuran Göçmenler Merkezi'ne belediye tarafından yapılan yardım durduruldu. Merkezin etkinliklerinden yararlanan göçmenlerin büyük tepkisine yol açan bu kesintiye, belediyenin içinde bulunduğu maddi çıkmaz gerekçe olarak gösteriliyor. **1996** yılı başından itibaren alınan yardımın kesilmesi kararına karşı çıkan Göçmenler Merkezi Başkanı **Cuma Yağmur**, (fotoğraf) **"Göçmenlerin sorunlarının çözümüne yönelik çabaların karşılığı bu olmamalıydı."** dedi. Yağmur ayrıca şunları dile getirdi: **"Bu gibi haksızlıklara göz yumulmaması gerekir. Bir taraftan yabancı düşmanı ırkçılar insanları diri diri yakarken, sosyal demokrat politikacıların göçmenlere yönelik bu tavrı gerçekten anlaşılmaz bir durum. Frankfurt Şehir idaresinin bu yanlış kararını değiştirerek yardımların yeniden açılmasını istiyoruz."**

Rhein Main Türk Toplumu yeni yöneticilerini seçti

Kısa bir süre önce kurulan Almanya Türk Toplumu adlı çatı örgütünü Hessen'de temsil eden ve 1,5 yıldır çalışmalarda bulunan Rhein Main Türk Toplumu olagan genel kurulu geçtiğimiz günlerde yapıldı. Birlik adına hazırlanan çalışma raporlarının okunmasından sonra, eski yönetim kurulu aklandı ve seçimlere geçildi. Yapılan oylama sonucunda Rhein Main Türk Toplumu yönetim kuruluna şu isimler getirildi: **Ömer Mustafa Akbaş, Birsen Başoğlu, Hatice Bektaş, Şeref Çıkla, Tayfun Çilingir, Ekrem Gün, Tayyar Güven, Çiğdem İşeri, Özcan Kamacı, Hıdır Karademir, Sevim Köksal, Berrin-Nakipoğlu-Schimang, Armağan Konrad, Nevzat Özkan, Şener Sargut, Nalan Sarnık, Ülkü Schneider-Gürkan, Hüseyin Sıtkı, Vecih Yaşaner, Burhan Zengin ve Neşe Özdemir.** Yedek üyeler ise şu isimlerden oluşuyor: **Tahsin Melan, Muharrem Özsöz, Sezai Şahin, Cuma Yağmur, Arif Yenice.** Yeni yönetimde de Türk Toplumu Başkanlığı'na seçilen **Şener Sargut**, (küçük resim) örgütten geçtiğimiz yıl kopmalar olduğunu doğrulayarak, amaçlarının, yeni çalışma döneminde birlik ilkelerini benimseyen bölgedeki **T.C.** vatandaşlarını kazanmak olduğunu söyledi. **Şener Sargut**, Almanya Türk Toplumu girişimine yönelik eleştirileri de yanıtlarken, Almanya'daki tüm Türkler'i temsil ettikleri gibi bir iddiaya sahip olmadıklarını vurguladı. **Sargut "Ergeç, Türk toplumu birleşmek ve elbirliğini gerçekleştirmek zorundadır."** dedi ve Hessen'deki Türkler'i birlik çatısı altında toplanmaya davet etti. Fotoğrafta Rhein Main Türk Toplumu **(tgRM)** yeni yöneticileri toplu halde görülüyor.

Rödermark'ta çifte vatandaşlık konulu toplantı

Kreis Offenbach'a bağlı **Rödermark** kasabasında uzun yıllardır vatandaşlarımıza yönelik etkinliklerde bulunan Türk Alman Dostluk Derneği 1 Mart 1996 Cuma günü **"Çifte vatandaşlık"** konulu bir toplantı düzenledi. Hukuk uzmanı **Murat Uğur Aksoy**'un konuşmacı olarak hazır bulunacağı toplantı **"Rödermark-Urberach Jugendzentrum"** adresinde saat 18:'de başlayacak. Dernek Başkanı **Hıdır Karademir**, Türk vatandaşlığından çıkma ve Alman vatandaşlığına girmegibi konuların Türkler açısından büyük önem taşıdığına işaret etti ve yöredeki tüm yurttaşlarımızı bu bilgilendirme toplantısına davet etti.

Sindlingen'de genç kızlara buluşma merkezi

Frankfurt -Sindlingen'deki Protestan Gençlik Merkezi, yabancı genç kızları da kapsayan **bir program başlattı. Proje yetkili**lerinden Elisabeth Schmitt ve Kerstin Gravelius'un verdiği bilgiye göre, bölgede oturan genç kızların kendi aralarında buluşmasını sağlamak, sorunlarına yardımcı olmak ve birlikte kültürel ve sosyal etkinlikler düzenlemek amacıyla başlatılan proje Nisan ayına kadar sürecek.

14-24 yaş grupları arasındaki genç kızlara yönelik bu proje içinde ayrıca, tiyatro çalışmaları, el sanatları ve sportif etkinlikler de yer alıyor.

Yetkililer, Sindlingen ve çevresinde oturan Türk genç kızları ve kadınlarına bir çağrıda bulunarak sözkonusu uluslararası merkezin hizmetlerinden yararlanmaya ve kültürel eğlence programlarına aktif olarak katkıda bulunmaya davet etti.

Sindlingen Protestan Gençlik Buluşma Merkezi'nin Şubat-Nisan taraihleri arasındaki 3 aylık çalışma programı hakkında **geniş bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek: Mädchen- und Frauentreff "Arche" Hugo-Kallenbach-Str. 59 . 65931 Frankfurt--Sindlingen . Tel: 069/37108259**

Hessen Kısa Kısa

Hessen de umudunu turizme bağladı

Hessen Ekonomi Bakanı Lothar Klemm, eyaletin mevcut ve tarihi yapısının turizm branşı için büyük bir potansiyel olduğunu söyledi. Dünyada ortalama her yıl 200 milyon insanın seyahate çıktığını belirten Bakan Klemm, bu amaçla 300 milyar Dolar gelir oluştuğuna işaret etti. Dünya nüfusunun yüzde 10'unu oluşturan bu potansiyelden Hessen'in de önemli bir pay alması gerektiğini sözlerine ekleyen Sosyal Demokrat politikacı Lothar Klemm şunları söyledi: "Turizm Almanya'da gayrisafi milli hasılanın yüzde 5.6'sını oluşturuyor ve bu 2 milyon kişiye iş olanağı demektir. Hessen'de ise turizm örneğin kimya sektöründen 100 bin daha fazla işyeri yaratıyor. Bu potansiyelin artırılması gerek. Gerçi bölgemiz uluslararası iletişim açısından önemli bir merkez ancak ikinci ligden 1. lige çıkmalı ve tatil yapıp dinlenmek isteyenler için önemli bir olanak özelliğine kavuşturulmalıdır.Hessen'e özgü yemekler ve mevcut tarihi turistik d[illegible]dir."

Hessen fotoğraf sergisine siz de katılabilirsiniz

Hessen Eyalet Hükümeti'nden yapılan açıklamaya göre, bu yılki Hessentag şenliklerinde eyalet'tin 50 yıllık yaşamını konu edinen eski fotoğraf sergisi açılacak. **Edinilen bilgilere göre,** Hessen'in 1945'den bu yana tarihçesini ifade edebilecek ilginç fotoğraflar, **28 Haziran 7 Temmuz 1996** tarihleri arasında **Gellnhausen** şehrinde yapılacak şenliklerde sergilenecek. Türkler'in eyalette 30 yılı aşkın bir süredir yaşadığına işaret eden sözcüler, Toplum okurlarına da seslenerek **"Elinizde Hessen'i ifade edebilecek, örneğin köylerden, doğadan veya eski insanlardan özellikli renkli veya siyah beyaz resim bulunanlar bize haber versin"** dediler. Hessen'i anlatan fotoğraflara sahip bulunan okurlarımız, Başbakanlık Dairesinin aşağıdaki adresine başvurabilecekler: **Hessische Staatskanzlei "Menschen sehen Hessen" Bierstadterstr. 2 65189 Wiesbaden"** Fotoğraflar sergilendikten sonra sahiplerine iade edilecek ve ayrıca katkıda bulunanlara, kendi fotoğraflarının da yer aldığı bir albüm armağan edilecek.

Prof. Dr. Şemi Şen

Doktorunuz Diyor ki

Kanser ve Anarşi

Değerli Okurlarım,
Bu sayımızda, insan yaşamında büyük bir tehlike olarak görülen kanser hastalığına değinmek istiyorum.
Kanseri tıbbi tanımlara dayanarak şöyle özetlemek mümkün: ***"Kanser; vücudumuzdaki dokulardan birine ait bir veya birkaç hücrenin normal özelliklerinin haricinde bir değişim göstermesi ve kontrolsüz çoğalması yoluyla meydana gelen ve genellikle tümör (kitle) meydana gelmesine yol açan yüzyılımızın en önemli hastalıklarından birisidir."*** *Toplumlarda anarşinin çoğalma yöntemi gibi gelişen ve yukarıda sözü edilen tümörleri* ***"iyi huylu, kötü huylu"*** *diye ikiye ayırabiliriz.*
Bazı türleri hariç birçok kötü huylu kanserin ***- eğer hastalık ilerlemiş ve vücudun başka kesimlerine sıçramış ise-*** *ne yazık ki kesin tedavisi yok demektir. Bu bakımdan hastalığın yenilebilmesi için elinizdeki en büyük silah erken teşhistir, yani ilk şikayetlerde ve hatta şikayetler oluşmadan önce doktora başvurmak gerekir. Bu yüzden Almanya'da* ***40-45*** *yaşlarını geçen insanlar için* ***"Vorsorgeuntersuchungen"*** *denilen muayeneler konulmuştur. Bu yüzden bu tür önlemleri herkese öneriyorum.*
Bazı kanserlerde genetik faktörlerin de yol ayrılığı bilinmektedir. Örneğin ***meme, mide, kalın barsak, prostat, akciğer kanserlerinin yakın akrabalar arasında*** *görülme olasılığı diğer ilişkilere oranla üç kat daha fazladır. Bu arada, bazı dış etkenlerin de kansere yol açtığı sıkça görülür;* ***kimyasal gazları, radyasyonu*** *buna örnek göstermek mümkün. Ayrıca,* ***katmiyum, uranyum, arsenik, nikel*** *ve* ***katranın*** *yanısıra, kanser tedavisinde kullanılan bazı ilaçların bile kansere yol açtığı görülür. Bu arada,* ***aşırı alkol*** *ve* ***sigaranın*** *da kanseri hızlandıran ana faktörler arasında yer aldığını anımsatmak isterim.*
Kansere yol açan tüm maddelere ***"kanserojen"*** *adı verilir. Bugün kanser hakkında bilim dünyasında onca çalışmaların yapılıyor olmasına rağmen, bu hastalığın kesin doğuşu ve çözüm yollarının bulunamamış olması, gerçekten üzücüdür. Bu hastalığın günümüzde en çok gözlenen türü olarak; kadınlarda* ***meme ve rahim kanseri****ni, erkeklerde ise* ***akciğer, mide*** *ve* ***barsak kanseri****ni göstermek mümkün. Hemen her yaşta kendini gösteren kanserin genellikle* ***40*** *yaşından sonra, yani yaşlandıkça oluşma riski artmaktadır. Bu arada* ***kan kanseri, kemik kanseri*** *ve* ***böbrek kanseri*** *gibi hastalıkların da çocuk yaşlarda sıkça görüldüğünü vurgulamak gerekir.*
Kanser hücrelerinin, vücudun içlerine doğru yayılma konusunda son derece başarılı olduklarını söylemek mümkün. Bu hücreler öncelikle en yakındaki dokulara yayılır ve uğradığı bölgede tahribata yol açar. Daha sonra da kana karışarak vücudun uzak yerlerine kadar (örneğin ***beyin, akciğer, karaciğer, kemik*** *gibi) ulaşırlar. Kemik kanserinin insanı hızla ölüme götürdüğünü, deri kanserinin ise, yavaş yavaş yayıldığını ve bu yüzden teşhis ve tedavisinin kolay olduğunu da anımsatmak istiyorum.* ***Sağlıcakla kalın diyorum.***

(Prof.Şen Frm.Höchst Hast. İç Hastalıklar/Kardiyoloji Böl.Direktörü)

Doç. Dr. Şükrü Güldütuna'nın Frankfurt'taki muayenehane açış kokteylinde, bölgedeki Türk ve Alman meslektaşları kendisini yalnız bırakmadı.

Hayalleri 17 yıl sonra gerçekleşti

Frankfurt Üniversitesi'nde tıp tahsilini yapıp, aynı kurumda doçentlik tezini veren **Doç. Dr. Şükrü Güldütuna**, şehir merkezinde son derece modern donanıma haiz muayenehanesini hizmete soktu.

Tıpta **Endosonografi** adı verilen ve tumorun başlangıçta iyi veya kötü huylu olup olmadığını önceden saptayan aletin sadece kendisinde olmasından ötürü, Alman medyası da **Doç. Dr. Şükrü Güldütuna**'ya büyük ilgi gösteriyor.

17 yıl önce başlayan tıp eğitimi hayallerinde birçok aşamayı geride bırakan **Doç. Dr. Güldütuna,** adı geçen aleti Japonya'dan getirttiğini ve üniversitenin bile bazı konularda kendisiyle işbirliği yapmak istediğini söyledi.

5 yaşından beri Almanya'da bulunan ve tüm tahsilini Almanya'da yapan **Doç. Dr. Şükrü Güldütuna,** Frankfurt Üniversitesi'ndeki tıp tahsilinden sonra, bir süre aynı kurumda dahiliye uzmanlığı ve sindirim sistemi üst uzmanlığı yaptı. **Doç. Dr. Güldütuna, Frankfurt Grosse Bockenheimerstr. 33-35 (Goethepassage)** adresinde hizmete giren tam teşekküllü muayenehanesinde özellikle yemek borusu, mide, 12 parmak bağırsağı, kalın bağırsak, karaciğer, safra kesesi taşı, mayasır gibi hastalıkların erken teşhis ve tedavilerini yapıyor. **Doç. Dr. Şükrü Güldütuna,** ayrıca, muayenehanesinde hasta kartları uygulaması olmadığını ve tüm kayıtların bilgisayarla yapıldığını söyledi ve Alman hastalarının yanısıra, bölgede yaşayan vatandaşlarımızın da sorunlarına yardımcı olmaktan büyük mutluluk duyacağını söyledi. **Doç. Dr. Şükrü Güldütuna,** muayenehanesinin hizmete girmesi nedeniyle bir de kokteyl verdi. Kokteylde, Frankfurt ve yöresinde çalışan çok sayıda Türk ve Alman dostor hazır bulundu.

Frankfurt Belediyesi de çöp işletmesini özelleştirdi

Daha temiz bir Frankfurt için elele

Çevre Encümeni Tom Koenigs'e göre, son yıllarda Frankfurtlular'ın ürettikleri çöpte azalma var ancak bu yetersiz. *"Daha az çöp daha az ücret daha temiz doğa"* sloganlı aydınlatma kampanyaları bu yüzden önem taşıyor.

Frankfurt Belediyesi kentin çöp hizmetlerininde daha kolay ve seri üretimi sağlamak amacıyla servisi özelleştirdi.

Daha temiz ve güzel bir Frankfurt sloganı altında ve **Frankfurter Entsorguns- und Service GmbH** ismiyle şirket olarak hizmete giren Çöp İşletmesi, bir dizi yeniliği de beraberinde getiriyor. Konuya ilişkin olarak bilgi veren Frankfurt Belediyesi Çevre Encümeni **Tom Koenigs** ile servis müdürü **Lutz Jochen Storbeck,** Frankfurt'un gerektiği gibi temiz olmadığına işaret ettiler ve bu hedefe ulaşmak için Frankfurt'ta yaşayan herkesi bu yöndeki çabalara omuz vermeye çağırdılar.

Yetkililerin verdiği bilgiye göre, servis özellikle çöplerin ayrışması alanında bilgilerin yanısıra, çöplerin özelliklerine göre toplanması konusunda bilgi hizmeti veriyor ve kaba atıkların sıradışı zamanlarda atılması için randevuları ayarlıyor. Yetkililer, örneğin mobilya, halı gibi eski atıkların en geç **12** gün içinde alınmasını sağlıyor.

Az çöp az ücret,

Yetkililer, araba bagajına sığabilecek atıkların ücretsiz olarak çöp işleme merkezlerine teslim edebileceklerini de söylediler.

Şirkette **500**'ü temizlik, **660**'ı çöp toplama, **100**'ü çöp yakım merkezinde, **100**'ü idari mekanizmada ve **200**'ü de teknik servislerde olmak üzere halen **1560** kişinin görev yaptığına ve bunlar arasında yabancıların sayısının da fazla olduğuna dikkati çeken yetkililer, açılan kampanyalar sayesinde çöp üretiminde önemli oranda düşme gözlendiğini söylediler. Bu düşüşü yine de yetersiz bulan yetkililer, kamuoyuna yaptıkları çağrıda çöplerin ayrışmış vaziyette toplanması ile vatandaşların cebinden çıkması gereken ücretlerin de düşeceğine işaret ettiler.

Edinilen bilgiye göre, Frankfurt'ta yaşayanlar gerek çöplerin ayrı toplanması gerek kaba atık veya biyolojik atıkların normal toplanma zamanları dışında da atılması konularında daha geniş enformasyonu P.tesi-Cuma günleri - 8-18 ve uzun cumartesi günleri ise 10-16 saatleri arasında aşağıdaki adres ve telefondan alabilecekler :

Frankfurter Entsorgungs- u. Service GmbH
Berlinerstr. 27 . 60311 Frankfurt/M.
Tel: 069/212-323 63

İşletmenin hedeflerini tanıtım toplantısında Çevre Encümeni Tom Koenigs şirket müdürü Lutz J. Storbeck ile

Roland Szabo'nun öncülüğündeki Entsorgungs- und Service GmbH adlı şirket çalışanları, soruları anında yanıtlıyor ve evlerde oluşan çöplerin alınması konusunda en geç 12 gün içinde randevu verdiklerini söylüyorlar.

Offenbach'ta kadınlara sağlık/beslenme kursu

Offenbach ve yöresinde yaşayan Türkler'e yönelik çeşitli konularda danışmanlık hizmeti veren Türkdanış, **27 Şubat'**tan itibaren bir dizi kurslara başlıyor. Offenbach-Türkdanış yetkilisi **Hıdır Karademir**'in verdiği bilgiye göre, kadınlara yönelik kurslar Almanya'daki yaşam koşulları da gözaltına alınarak sağlıklı beslenme ile yaşlılık ve yaşlanmanın beraberinde getirdiği sorunların çözümü alanında olacak. Başvuru adresi:

Türkdanış Offenbach Kaiserstr. 67 . 63065 Offenbach
Tel/!Faks: 069/880850

Hessen'de özürlülere dışlanmadan koruyucu yasa

Almanya'da ilk kez, Hessen eyalet hükümeti **"Antidiskriminierungsgesetzt'** olarak tanımlanan ve insanları ayrımcı uygulamalardan koruyucu bir yasa çıkartıyor.
Sosyal İşler bakanı Barbara Stolterfoht'un açıklamasına göre, özürlü insanları kapsayan bu yasa, daha sonra aynen Eyaletler Meclisi'ne de götürülecek ve Federal düzeyde de uygulanması istenecek. Sosyal Demokrat Yeşiller koalisyon hükümetinin bu girişimi ile, özürlü insanların, toplumsal yaşamda uğradığı haksızlıklara karşı yasal önlemler hedefleniyor.
Halen Amerika'da uygulanan yasayı Hessen'e uyarlamayı düşündüklerini söyleyen Bakan Stolterfoht'un verdiği bilgiye göre, bununla örneğin resmi dairelerde örneğin işitme, görme veya konuşma özürlüler için tercüman ve özel personel bulundurulması veya bu kişilerin finansmanı amaçlanıyor.
Sözkonusu yasa girişimi Hessen Yabancılar meclisleri Çalışma Birliği **AGAH** tarafından da olumlu bir girişim olarak tanımlandı ve ayrımcılığa karşı benzeri bir yasanın yabancılar için de çıkartılmasını talep etti.

Eyalet İçişleri Bakanı Gerhard Bökel, "Kriminalität '95" raporunu açıkladı

Hessen'de suç işleme eğilimi azaldı

Hessen İçişleri Bakanı **Gerhard Bökel,** eyalette 1995 yılı içinde işlenen suç oranında % 2 oranında düşüş olduğunu kaydetti.

1994 yılında yaşanan düşüşün geçtiğimiz yıl da çizgisini koruduğuna işaret eden Bakan **Bökel'**in verdiği bilgiye göre, 1995 yılında kayıtlı suç sayısı 463 bin 421. Bu sayının bir önceki yıla oranla 9 bin 116 daha az olduğunu kaydeden **Gerhard Bökel'**in Eyalet Kriminal Dairesi başkanı **Klaus Timm** ile birlikte açıkladığı **"Kriminalität '95"** raporunda yer alan bilgiler özetle şöyle:

Caydırıcı önlemler

"1970'li yıllarda gözlenen suçlar, son 10 yılda dünyada yaşanan gelişmelere ve sınırların açılmasına rağmen giderek düşüş göstériyor. Bu düşüşte kuşkusuz, suçtan caydırıcı önlemler ve kamuoyunu aydınlatma kampanyalarının da büyük etkisi var. Bu arada, örneğin motorlu taşıtların güvenlik açısından daha güvenceli donanıma sahip olmaları, büo ve evlerde alınan teknik önlemler hırsızlık olaylarını aza indirmektedir.

Sokak soygunları

Öte yandan sokaklarda soygun ve gasp olaylarında bir artış gözlenmektedir. İlginç olanı bu suçu işleyenelerin yaklaşık % 65'i 21 yaşından küçüklerden oluşmaktadır.

1995 yılı içinde Hessen'e gelen Romanyalı çetelerin, mevcut istatistiklerde önemli yer aldığını söylemek mümkün.

Yabancı Düşmanlığı

Bu arada yabancı düşmanlığı motifli polisiye olaylarda geçtiğimiz yıl önemli bir azalma yaşanmıştır. Örneğin 654 olan yabancı düşmanı içerikli suçlar, 1994'te 304'e, 1995 yılında ise sadece 166'ya düşmüştür. Aşırı sağ eylemcilerin suç sayısı ise 528'den 375'e düşmüştür.

Hessen eyaletindeki suçları bölgelere göre şöyle ayırmak mümkün.

En çok suç Darmstadt'ta

Darmstadt % 71'lik oranla toplam suç potansiyeli ile eyaletin en çok suç işlenen bölgesi özelliğine sahip. Frankfurt'taki oran ise %31 ve giderek düşme sözkonusu. Offenbach polis bölgesinde ise geçtiğimiz yıl % 7.4 oranında daha az suç işlenirken, bu oran Marburg'da % 6.8, Lauterbach % 8.5 düzeyinde düşüş kaydetmiştir.

"1995 yılı verilerine göre, Hessen'de yabancı düşmanlığı motifli suçlarda da geçen yıl sevindirici biçimde azalma gözlendi. Bakan Bökel, suçların genelindeki bu olumlu gelişmeye rağmen polisiye önlemlerin devam edeceğini söylüyor."

Suç işlediği zanniyla hakkında kovuşturma sürdürülen kişi sayısı ise 1995 yılında 145 bin 227'e ulaştı. Bu sayı içinde çocuk ve gençlerin oranı giderek artarken, yabancıların oranı ise, yok denecek kadar az bir artışla % 36,6'ya yükselirken uyuşturucu alanındaki suçlar ise artış gösterdi. Uyuşturucudan ölenlerin sayısında ise bir önceki yıla oranla artış olmadı. Geçtiğimiz yıl uyuşturucu yüzünden ölenlerin sayısı 165."

Mücadeleye Devam

Bakan **Gerhard Bökel,** suç oranlarında azalmaya rağmen, polisin kamuoyuna yönelik aydınlatma çabalarına devam edeceğini ve caydırıcı faktörlerin ön planda olacağını söyledi.

Polisten işkence iddialarına yanıt

Geçtiğimiz yıl karakolda bir Türk gencine işkence yapıldığı yolundaki iddialar devam ederken, **Frankfurt Emniyet Müdürü Wolfhard Hoffmann,** işkencenin suç olduğunu söyledi ve; **"Buna yeltenen kim varsa cezalandırılır."** dedi.

Uluslararası Af Örgütü'nün (Aİ) bir raporunu değerlendiren Frankfurt Emniyet Müdürü, konuya ilişkin soruşturmanın sürdüğünü belirterek: **"Biz polis teşkilatı olarak bu kentte yaşayan herkesin can ve mal güvenliğinden sorumluyuz. Eğer bir memurumuzun yabancıya kötü muamele yaptığı yolundaki iddialar doğru çıkarsa, o kişi en ağır cezaya çarptırılır."** diye konuştu.

Türk müziğinde kendini arayan bir gençlik geliyor

Almanya'da yaşayan Türk gençleri arasında son yıllarda Türk müziğine ilgi giderek büyüyor. Çoğunluğu Almanya'da doğup büyümüş olmasına rağmen, özellikle görsel medyanın da etkisiyle Türk gençleri arasında gözlenen bu gelişme, "Gençliğin kendini ve özünü araması" şeklinde yorumlanıyor. İşte bu gelişmeye ve Türk gençlerinin gereksinim ve eğilimlerine paralel olarak, Türkler için eğlence merkezleri de giderek kendini gösteriyor. Örneğin ***Aschaffenburg****'da 1 yıldan buyana hizmet veren* ***Şamata Eğlence Merkezi*** *de bunlardan birisi.* ***Kemal Yılmaz*** *adlı Türk girişimcinin öncülüğünde açılan bu merkez,* ***Rhein-Main*** *bölgesinde yaşayan Türk gençlerinin eğilimi doğrultusunda etkinlikleri de gerçekleştiriyor. Bugüne değin Türkiye'den çok sayıda tanınmış sanatçıyı müzikseverlerle buluşturan* ***Şamata Eğlence Merkezi,*** *bu arada bölgedeki genç yetenekleri de müzik dünyasına kazandırma yolunda adımlar atıyor. İşte bunlardan birisi de, Türk gençleri arasındaki şarkı yarışmaları. İşte bunlardan birisi de geçtiğimiz haftalarda yapıldı. Çeşitli dallarda düzenlenen bu yarışmaya katılan gençler,* ***(Fotoğrafta küçük bir grup toplu halde)*** *Türk müziğinin sevilen parçalarına özgün yorumlar getirdiler. Yetenekli gençlerimiz, bugüne değin Almanya'dan Türkiye'ye dönerek şöhrete kavuşan Türk gençlerininin de kendilerinden biri olduğuna işaret ederek* ***"Biz neden olmayalım?"*** *sorusuyla birbirlerine moral vermekten geri kalmadılar.*

HWK-Rhein-Main Müdürü Jürgen Schwappach'dan inciler...

"Yabancıların Frankfurt'un ticari hayatına katkısı yok"

Almancasıyla **Handwerkskammer Rhein-Main** olarak bilinen Esnaf ve Sanatkarlar Odası Müdürü **Jürgen Schwappach**'ın, bir toplantıda **"Yabancıların fazla alım gücü yok. Bu yüzden Frankfurt'un ticari hayatı olumsuz etkileniyor. Frankfurt dışına kaçan Almanlar'ın geri gelişi özendirilmeli."** yolundaki açıklamasına çeşitli kitle örgütlerinden tepkiler geldi.

Yabancı düşmanlığı mı?

Hristiyan Demokrat Parti (**CDU**) tarafından düzenlenen bir toplantıda konuşan **HKW-Rhein-Main** Müdürü **Schwappach**'ın **"kentteki aşırı yabancı oranının ticari hayata olumsuz etki yaptığı"** yolundaki iddialar, yabancı düşmanlığı çizgisinde bir davranış olarak tanımlandı.

Konuya ilişkin olarak yapılan basın açıklamalarında, **Jürgen Schwappach**'ın bu sözlerinin yabancı düşmanlarının ekmeğine yağ sürecek bir davranış olduğu belirtildi.

Tepkiler yoğun

Frankfurt-Einwanderertreff (Göçmenler Merkezi) adına yapılan açıklamada, Frankfurt'ta yaşayan **36 bin** civarında Türk vatandaşınının bölge ekonomisine yaptığı katkılar örneklerle anlatılırken, Türkler'in artık burada yatırımlarını yaptıklarına ve harcama alışkanlıklarına işaret edildi.

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Encümeni **Daniel Cohn-Bendit** ise, Jürgen Schwappach'ın bu konuşmasını **tehlikeli** bir yaklaşım olarak tanımladı.

Cohn-Bendit açıklamasında "Alman/yabancı " ayrımının profesyonel bir yöneticiye yakışmadığını ve yabancıların içinde bulundukları durumdan artan işsizliğin, bu yönde izlenen politikaların ve partilerin sorumlu olması gerektiğini vurguladı.

Frankfurt Belediyesi Yabancılar Temsilciliği Başkanı **Zarkadas** ise, Jürgen Schwappach'ın açıklamasını **"talihsizlik"** olarak değerlendirdi ve bugüne değin Frankfurt'taki çok renkli ve uyumlu yaşama gölge düşürecek nitelikte olduğunu kaydetti.

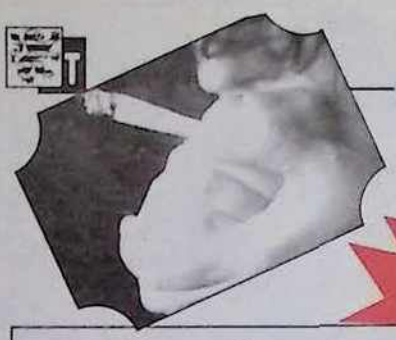
Frankfurt SPD-Yönetim Kurulu üyesi ve Yabancılar Politikası sözcüsü **Turgut Yüksel** de, **HWK Rhein-Main** Müdürü'nün açıklamasına sert tepki gösterenler arasındaydı. Yüksel, bu tür yaklaşımların yabancı düşmanı grup ve kişilerin eline verilebilecek koz olduğunu söyledi ve ticari hayatın durgunluğundan yabancıların değil, Federal hükümetin izlediği yanlış ekonomi politikalarının sorumlu olabileceğini sözlerine ekledi.

"Yanlış anlaşıldım, üzgünüm"

Bu arada, konuya ilişkin gelen tepkileri yanıtlayan ve Göçmenler Merkezi Başkanı **Cuma Yağmur** ve Yabancılar Temsilciliği Başkanı **Zarkadas**'la birer görüşme de yapan **HWK-Rhein-Main** Müdürü **Jürgen Schwappach**, sözlerinin yanlış anlaşıldığını belirtti ve **"yabancı düşmanlığı ve ırkçı sözler"** şeklindeki suçlamaları reddetti.

Schwappach, bugüne değin daha önce görev yaptığı **Kuzey Ren Vestfalya**'da yabancıların ticari uyumları yönünde birçok projeye destek verdiğini, yabancı gençlerin meslek eğitimi projelerine özel bir ilgi gösterdiğini ve Türkiye ile yapılan resmi projelerde görev aldığını söyledi.

Gençlik kişiliğini nerede arıyor?



UYUŞTURUCU KOL GEZİYORU

Langen'de gençlik konulu bir toplantıya katılan Türk gençleri, emsallerine yaptıkları çağrıda, "özgürlüğün tadı ancak büyük bir sorumluluk içinde değerlendirildiği takdirde doyumsuzdur." görüşünü savunuyorlar.

Hessen eyaletinde özellikle büyük kentlerde hemen hergün çok sayıda insanın şiddet, soygun gasp gibi polisiye olaylarına maruz kalması gözden kaçmıyor. Son yıllarda polis kayıtlarını süsleyen olaylardan bir diğeri ise, uyuşturucu bağımlılığı ve bunun ticareti. Offenbach, Frankfurt, Hanau, Giessen ve Darmstadt ile Rüsselsheim gibi büyük kentler gençleri tehdit eden tehlikenin boyutlarının son yıllarda yüksek olduğu bölgeler olarak göze çarpıyor.

Bağımlı sayısı artıyor

Offenbach Polisi'nde görevli Türk danışman Hüsamettin Eryılmaz da bu gerçeği doğrulayan yetkililerden birisi. Hessen eyaletinde Türk gençleri arasında son yıllarda uyuşturucu bağımlılarının sayısının arttığına dikkati çeken Eryılmaz, "Bölgemiz Rhein-Main özellikle Amsterdam'dan sonra ikinci büyük uyuşturucu merkezi niteliğindedir." dedi.

Her dört Türk gencinden biri

Türk gençleri arasında 14 yaşından büyük her dört kişiden birinde esrar ve ecstasy gibi uyuşturucu eğiliminin görüldüğünü kaydeden Danışman Hüsamettin Eryılmaz ayrıca "Sadece Offenbach'ta ve 1994 yılı içinde olmak üzere 58 Türk vatandaşı adalete teslim edilmiştir." diye konuştu. Yine aynı yıl içinde 7'si Offenbach'ta olmak üzere Almanya'da toplam 1624 kişinin uyuşturucudan öldüğünü sözlerine ekleyen Eryılmaz daha sonra şunları dile getirdi:

"İnsanda bağımlılık yaratan maddeleri 2 grupta değerlendirebiliriz. Serbest olanların başında alkol, nikotin, hap ve ilaçlar, uyku ve sakinleştirici haplar, ağrı kesiciler gelmektedir. Yasaklıları ise, esrar, afyon, eroin, kokain, crack, amfitamin, ecstasy denilen sentetik uyuşturucular olarak özetlemek mümkündür. Adı uyuşturucudan ötürü polis kayıtlarına giren yabancıların sınırdışı tehlikesiyle karşı karşıya olduğunu unutmamak gerekir.

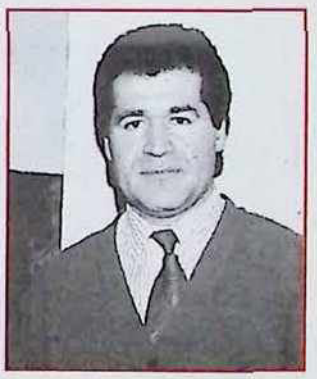
Oturma İzni tehlikede

Hatta 16 yaşına geldiğinde bağımsız oturma izni konusunda zorlukla karşılaşabilir. Gençleri bu tehlikeden uzaklaştırabilmek için sorunsuz bir aile yaşamı ve sevgi, ilgi şarttır. Bunun aksaması halinde, çocuk kendini tatmin amacıyla sıradışı yollara yönelir. Bu arada okulda başarılı olmayan, meslek eğitim yeri bulamayan ve gelecğinden umut kesen gençleri de benzeri yazgılar bekleyebilir. Bu arada, kamuoyunda ihtiyaç ölçülerinde, kişilerin yanlarında esrar bulundurabilecekleri yönünde birtakım bilgiler var. bu tamamen yanlıştır.

Uyuşturucu Yasaktır

Polis, bir kişinin yanında 1 gram uyuşturucu dahi bulsa, hemen hakkında suç duyurusunda bulunur. Çünkü, Almanya'da her türlü uyuşturucuyu almak bulundurmak ve satmak yasaktır. Uyuşturucuya yeni başlayan gençlerde özellikle, kendine güvensizlik başgösterir, çevresine karşı ilgisi azaları, içine kapanıklık gözlenir. Ayrıca eller titremeye

ve aşırı derecede terlemeye başlar. Uykusuzluk, heyecanlanma, ani huzursuzluk da belirtilerin başında gelir. Uyuşturucu bağımlısı olan insanın normal geliri bu ihtiyacını karşılamaya yetmeyeceği için, soygun, gasp gibi polisiye olaylara adeta sürüklenirler. Kadınlarda ise, para bulmak için vücudunu satma olayı sıkça gözlenir. Bu arada iğnelerin ortak kullanılması halinde AIDS gibi çağın tehlikesiyle insanı karşı karşıya getirebilmektedir.



"..Çocuğunuz uyuşturucu tuzağına düşmüşse, bundan utanç duymak, çözüm değildir. Onu bataktan kurtarmanın en etkin yolu, uyuşturucu konusunda uzmanlara danışın.."

Hüsamettin Eryılmaz

Anne baba ne yapmalı?

Çocuklarının durumundan şüphelenen veya bu yöndeki eğilimi farkeden anne ve babaların hiçbir zaman paniğe kapılmaması gerekir. Yapılacak tek şey, uyuşturucudan korunma yönünde hizmet veren bir danışmanla görüşmektir. Bu gibi durumlarda sevgi ve ilgi ile güven, çocuklar için yemeiçme kadar büyük önem taşır. Anne babalar, çocuklarının kendi başarı, hata ve deneyimleri bizzat yaşamasına fırsat tanımalı, ancak yararlı ve zararlı davranışlar konusunda da bir arkadaş gibi güven ilişkisi çerçevesinde bilgi verilmelidir.

Utanmak çözüm değil

Çocuğunun uyuşturucu müptelası olmasından kuşkulanan Türk anne ve babaların çoğu utancından hiçbir önlem alamıyor ve gizliyor. Bu tamamen yanlış bir davranış biçimidir. Bu müpteladan kurtulmak isteyen gençlerin de bu isteğine inanması ve çevresinde kendisini seven insanların çabalarına da katkıda bulunması gerekir. Bu yönde Hessen'deki Türk derneklerine de önemli görevler düşmektedir. Bu dernek çalışmalarında gençlere mümkün olduğunca fazla olanak tanınmalıdır."

KISA KISA

Yaşlı Yabancılar

Eyalet İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, Hessen'de 60 yaşın üstünde 41 bin yabancı yaşıyor ve bunların büyük bir bölümü bakıma muhtaç durumda. Protestan Haber Ajansının (epd) haberine göre, Bu gruptaki yabancıların genellikle Türk, Portekiz ve İtalyanlar'dan oluştuğuna işaret eden Darmstadt'taki Elisabeth Vakfı yetkilileri, bu insanlara psikolojik nedenlerden ötürü kendi ana dillerinde bakım programının hazırlanması gerektiğini söylüyor.

Yabancılardan gönüllü hakim

Hessen Adalet Bakanı **Rupert von Plottnitz,** eyaletlerdeki mahkemelerde yabancıların da gönüllü hakim olarak görev yapması gerektiğini söyledi. Konuya ilişkin olarak bir yasa tasarısı hazırladıklarını ve meselenin kabinede görüşüleceğini ve eyaletler Adalet Bakanları Konferansında destek arayacağını kaydedenBakan **von Plottnitz,** bu tür fahri hizmetleri sadece Almanlar'ın yapabileceği yolundaki yaklaşımın, çok kültürlü toplumda hiçbir anlam ifade etmediğini söyledi. Sözkonusu anlayışın demokrasiyle bağdaşmadığını kaydeden **Rupert von Plottnitz,** Hessen'deki yaklaşık **yüzde 13**'lük yabancı oranının adalet mekanizmasından uzak tutulmaması gerektiğini vurguladı.

Spielschein-quittung unbedingt aufheben!

Oyun kağıdınızı mutlaka saklayınız!

- Her oyundan sonra size belge veya kazandığınıza kanıt olarak gösterebileceğiniz bir kupon verilir.
- Bu kuponu çok iyi saklayın ve böylelikle özel çekilişlerdeki şansınızı da yitirmemiş olursunuz.
- Özel çekilişlerde kazanan numaraları haftayı izleyen ilk Çarşamba günü, Lotto bayilerindeki listelerde veya asılan plakatlarda görebilirsiniz.
- Çarşamba oyunlarına katılıyorsanız, kuponlarınızı en az 1 hafta yani kazanan listenin asılmasına kadar saklamalısınız.
- Cumartesi oyunlarında şansınızı deniyorsanız, kuponunuzu, özel çekilişten sonra gelen Çarşamba gününe dek saklayınız.
- Elinizdeki kuponda kayıtlı numaralar ile kazananlar listesindeki sayıları karşılaştırınız. Ancak böylelikle, özel çekilişlerde talihli kişi olup olmadığınızı görebilirsiniz.
- Eğer kazandıysanız, hemen başvurunuzu yapınız.

İlgili bayii sorularınızı yanıtlamaya hazırdır.

Düşündüğünüzden fazlası isabet edebilir.

LOTTO HESSEN

Es trifft mehr, als man denkt.

Hessen'de 240 bin işsiz endişe veriyor

Hessen'de çalışma konumunda bulunan her 7 kişiden biri işsiz. Eyalet Çalışma Dairesi'nce (Landesarbeitsamt) yapılan açıklamaya göre, Ocak ayı sonunda Hessen'de işsiz sayısı % 0.6'lık bir artışla 8.4'e yükseldi ve resmi verilere göre halen bu eyalette 237 bin 260 kişi işsiz görünüyor.

İşsizlikte etkili yaş

Sözkonusu rekor işsizliğin daha çok ekonomik durgunluktan ve kışa özgü mevsimlik koşullardan kaynaklandığını kaydeden yetkililer, sadece Ocak ayı içinde 50 bin 140 kişinin iş ve iş bulma kurumlarına işsiz olarak kayıt yaptığırdığına dikkati çektiler.

Resmi verilere göre, Hessen'deki işsizler ordusu içinde yaklaşık 20 bin kişi kısa bir süreden bu yana işsiz bulunuyor. Ayrıca, 55 yaşından yukarı olan işçiler ile 25 yaşından küçük çalışanlar arasında da işsiz sayısı giderek artış gösteriyor.

Çalışma Dairesi verileri, Hessen'deki hemen her yörede işsizliğin artışına işaret ediyor.

Rhein-Main bölgesi şanslı

Bu veriler arasında yine de Kuzey Hessen'in olumsuz gelişmeden en çok etkilenen bölge olduğu görülüyor. Bu bölgede işsizlik oranı halen % 11.6 düzeyinde seyrederken, Orta Hessen'de bu oran % 9.9, Rhein-Main bölgesinde ise % 8.3 olarak göze çarpıyor. İşsizliğin en çok yaşandığı şehir ise % 12.9 ile Kassel, % 7.9 ile Darmstadt ile Wiesbaden. Hessen Landesarbeitsamt yetkilileri ayrıca, Ocak ayı sonunda 139.490 erkeğe karşılık 97.460 kadının işsiz olarak kayıtlı olduğunu söylüyorlar.

İşsizlik:"KitleselHastalık"

Almanya genelinde olduğu gibi, Hessen'de de tırmanışı sürdüren işsizlik, eyalet politikacılarını da endişeye sürüklüyor. Hessen Çalışma, Kadın ve Sosyal Düzen Bakanı **Barbara Stolterfoht**, iş dünyasında gözlenen bu olumsuz gelişmeden Bonn hükümetini sorumlu tuttu.

Eyaletin bayan bakanı **Stolterfoht,** işsizliği kitlesel bir hastalık olarak tanımlayarak, Federal Hükümetin Federal Çalışma Dairesinin büt çesinden 18 milyar mark kestiğini söyledi. ve: **böylesi artık başka yerde görülemez. işsiz sayısı arttıkça, buna karşı mücadele için gerekli para azalıyor. Federal Hükümetin artık ne zaman gerçeği göreceği gerçekten merak konusu" dedi.**

Meslek Eğitim Fuarı
8-10 Mayıs'ta Frankfurt'ta

Kısa adı **IHK** olan Frankfurt Sanayi ve Ticaret Odası'nca düzenlenen Meslek Eğitim Fuarı, bu yıl **8-10 Mayıs** tarihleri arasında yapılacak.

Bu yıl 3. kez düzenlenecek olan sergide, **Rhein-Main** bölgesinden 100'ü aşkın firmanın meslek eğitim olanakları konusunda gençler ile anne babaları aydınlatmaya çalışacak.

Yarışma açıldı

Geçtiğimiz yıllarda 35 bin kişinin ziyaret ettiği Meslek Eğitim Fuarı çerçevesinde, öğrenciler arasında bir de ödüllü yarışma açıldı. **7-10. sınıflar** arasındaki öğrencilere yönelik bu yarışmanın konusu iş ve meslek eğitimi. Sınıflar arası yarışma olarak da değerlendirilen bu girişime katılmak isteyenlerin video filmi, mizah, fotoğraf veya röportaj biçimindeki yapıtlarını 15 Mart tarihine **IHK-Frankfurt . Abteilung Berufsbildung . z.Hd. Herrn Braune . 60284 Frankfurt/M.** adresine göndermesi gerekiyor.

Konuya ilişkin daha geniş bilgi için **Tel: 069/2197-295**

HESSEN KISA KISA...

İş Mahkemesi'nden 13. maaş uyarısı

Almanya'da işverenler, iş sözleşmesinde açık biçimde belirtilmediği sürece, bir kısım personeline, 1 yılı doldurmadığı gerekçesiyle 13. maaşı ödememezlik yapamayacak. Diş hekiminin yanında meslek eğitimini tamamlayan ve yılın ortasında aynı işyerinde kadrolu olarak çalışmaya başlayan bir bayan personelin açtığı davayı ele alan **Frankfurt İş Mahkemesi,** işverenin, noel ikramiyesi olarak ta bilinen 13. maaşı, kısa süre önce işe aldığı personeline de ödemek zorunda olduğunu karara bağladı.

İşverenin personeli arasında ayrımcı muamele yapamayacağına ve personelin 13. maaştan eşit biçimde yararlanması gerektiğine de işaret edilen **Frankfurt İş Mahkemesinin** dosya karar numarası şöyle : **5 Ca 9705/94**

Hastalık İzninde bir başka işte çalışanlar...

Çalıştığı işyerinden hastalık iznine ayrılan ancak bir başka işte çalıştığı saptanan kişilerin derhal işine son verilmesi bazı hallerde yasalara aykırı. İşten çıkartma kararı daha önce iki alt mahkemede reddedilen işverenin Kassel'deki Federal İş Mahkemesi nezdinde açtığı dava da aleyhine sonuçlandı ve mahkeme heyeti, hasta iken bir başka işte çalışan kişilere süresiz çıkış verilebileceğini ancak o kişinin, emeğini neden kendi işyerine veremediğini inandırıcı biçimde kanıtlaması halinde, bu çıkış kararının yasalara ters düşeceği sonucuna vardı.

Dava kayıtlarına göre, bir işçi hasta olduğu gerekçesiyle işe gitmemiş ancak aynı gün, karısına ait bir imbiste çalışırken görülmüştü.

İşveren, adı geçen ve daha önce de işe birkaç kez habersiz gelmediği için uyarılan işçisine derhal çıkış vermişti. Kassel'deki Federal İş Mahkemesi'nin konuya ilişkin kararında ayrıca, işin ek bir kazanç sağlamak amacıyla yapılıp yapılmadığının önem taşımadığına işaret ediliyor.Davaya ilişkin dosya karar numarası şöyle : (AZ: 2AZR 849/94)

Meslek Eğitimi Fotoğraf Sergisi

Frankfurt'ta geçtiğimiz yılın Nisan ayında çalışmalarına başlayan ve kısa adı **BABA** olan Yabancı Gençleri Meslek Eğitimine Özendirme Projesi, bu yöndeki gayretleri desteklemek amacıyla bir fotoğraf sergisi açıyor. **BABA** girişimi yetkililerinden **Perran Arpacılar-Onat**'ın verdiği bilgiye göre, sözkonusu sergi projesi, meslek eğitiminde bulunan genç kızların öğrendikleri mesleği uygularken görüntülenmesi ve henüz bir meslek eğitim aşamasında bulunmayan diğer genç kızlara sunulmasını amaçlıyor. Rhein-Main bölgesinde yaşayan yabancı genç kızlara çağrı yapan yetkililer **"Meslek eğitimini gösteren fotoğraflarınızı bize gönderin. Veya bize haber verin biz çekelim."** dediler. Hazırlandıktan sonra Frankfurt ve yöresindeki çeşitli okullarda sergilenmesi planlanan resim sergisine katkıda bulunmak isteyenler için başvuru adresi şöyle: **Projekt BABA Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft e.V. Heddernheimerlandstr. 155 60439 Frankfurt Tel: 069/58090943 (Türk danışman Perran ArpacılarOnat) BABA** projesi Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu, Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH ve Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft e.V. adlı kurumlarca destekleniyor.

Yılmaz Karahasan
Sendikacı Gözüyle

(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

İş için birlik/Bündnis für Arbeit

IG Metall Başkanı Klaus Zwickel, geçtiğimiz Kasım ayı başında sendikanın Berlin'de gerçekleştirilen 18. Genel Kurulu'nda yapmıştı bu öneriyi. İçeriği kısa şuydu:

1. Federal Hükümet, sosyal haklara yönelik kısıtlayıcı saldırıları derhal durduracak.

2. Metal işverenleri önümüzdeki üç yıl için işyeri nedenlerine dayanan çıkışlardan vazgeçecekleri ve yılda yüzbin olmak üzere 300 bin işyeri açacakları, ayrıca 30 bin uzun süreli işsizi işe alacakları, meslek öğrenimi yeri sayısını her yıl için yüzde 5 oranında artıracakları güvencesini verecekler.

3. Bu koşullar *yerine getirildiği takdirde* IG Metall de 1997 yılında sadece enflasyon, yani hayat pahalılığı oranını karşılayacak ücreti içeren bir toplu sözleşmeyi yapmaya ve ayrıca uzun süreli işsizlerin işe alınması halinde "işe alışma kesintisi" yapılmasını; yani belirli ölçüde ve belirli bir süre için toplu sözleşme altı bir ücret ödenmesini kabul edecektir.

Oğünden bugüne, Federal Almanya toplumunda en yoğun tartışılan konu bu. Yığınsal işsizlik sorununun en büyük sorun olduğu, yığınsal işsizliğe karşı savaşımın en güncel ve en önemli mücadele olması gerektiğigörüşünde herkes birleşiyor; ancak "nasıl" ve "hangi somut önlemlerle"konusunda ise görüşler dün olduğu gibi bugün de birbirinden fersah fersah uzak. Son üç aylık gelişime şöyle kısaca bir göz atalım:

İşverenler geçtiğimiz kasım ayı başından bugüne kadar bir tek işyeri yaratmak şöyle dursun, yuvarlak hesap 400 bin işyeri daha imha ettiler. Ocak '96 sonu itibarıyla resmi rakamlara göre Almanya genelindeki kayıtlı işsiz sayısı 4.3 milyon, gerçek işsiz sayısı ise 6-7 milyon ile savaş sonrası Almanya'sında rekor bir düzeye ulaştı.

İşsizliğin doruk noktaya ulaşmasına rağmen ekonomide 2 milyar saatin üstünde "fazla mesai" yapılıyor. Bu ise, 1 milyon işyerinin yaratılmasına engel veya 1 milyon kişinin işsizliğinin devamı anlamına geliyor.

Federal Hükümetin sosyal haklara yönelik kısıtlayıcı politikası giderek hız kazandı. Ocak ayı sonunda karara bağladığı "50 Nokta" programı *ile işverenlerin yükünü azaltma, işsizlerin* emeklililerin, emekçilerin yükünü daha da artırma yolunu seçti. Kısacası işveren ile hükümet kanadının izlediği politikalar sosyal devleti yok etmeyi hedefledi.

Şu gerçek bilinmelidir; işsizlik bir kader değildir. Sosyal piyasa ekonomisinin egemen olduğu toplumlarda da yığınsal işsizliğe karşı mücadele verilebilir ancak yuvarlak masa toplantıları yeterli değildir. Önemli olan emekçilerin kendi gücüne güvenmesidir.

Fazla mesailerin sıfıra indirilmesi, mesai karşılığı para yerine serbest zaman verilmesi, çalışma sürelerinin daha da kısaltılması, çalışanların satınalma gücünün daha da artırılması, ulusal gelir dağılımının çalışanların lehine değiştirilmesi mücadelesinin kararlı ve bilinçli biçimde verilmesi gerekir.

İşsizlik Haberleri...

✔ Hessen eyaletindeki iş ve işçi bulma kurumları işsizliğin yenilmesi amacıyla geçtiğimiz yıl 6,3 milyar Mark para harcadı. Eyalet Çalışma Dairesi'nin açıklamasına göre, sözkonusu miktarın 3.3 milyar Markı, 160 bin civarındaki işsize işsizlik parası veya işsizlik yardımı şeklinde ödendi.

✔ 1 Ocak 1996 tarihinden itibaren yürürlüğe giren bir yasaya göre, artık işsizler de hastalık kasasını kendi isteği doğrultusunda belirleyebilecek. İş ve İşçi Bulma Kurumlarından verilen bilgilere göre, işsizlik başvurusu halinde tercih edilen hastalık kasasından alınacak bir belge işsizlik başvuru belgesi ile birlikte bağlı bulunulan iş ve işçi bulma kurumuna verilecek. Özel sigorta şirketine üye olanlar ise, işsiz kalmaları halinde yasal olarak tanınan bir kasaya üye olmak zorunda.

✔ Çeşitli nedenlerden ötürü halen işsiz olan ve işsizlik parası alanların 1996 yılına ait vergi bildirim karnesini bağlı bulunduğu iş ve işçi bulma kurumuna teslim etmek zorunda. Yetkililer, bu kurala uymayanların aldıkları işsizlik parası veya yardımının kesilebileceğini bildiriyorlar.

Göçebelikten artık yerleşik düzene geçiyoruz... Ev sahibi Türkler'in sayısı giderek artıyor...

Siz hala evinizin sahibi değil misiniz?

Offenbachlı Türk emlakçı Tayyar Güven'e göre, Almanya'da gayrimenkul edinmek istiyen kişinin önce "Eigenkapital", yani cepteki hazır paranın hesabını iyi yapmak zorunda. *Tayyar Güven, "Gayrimenkulun satış değerinin %15-20'sinin hazır olması ve yan masrafları karşılayabilecek kadar maddi kaynağın bulunması gerekir." diyor.*

Türkler'in Almanya'dan kesin dönüş planları uzadıkça, kalıcı düzene geçişi gösteren önemli belirtiler göze çarpıyor son yıllarda. Özellikle Türkiye'ye yönelik yapılan ev, arsa alımı gibi yatırımların geleceğe yönelik fazla bir anlam ifade etmediğini gören Türkler'in Almanya'da mülk edinme hareketinde olması bir başka kalıcılık belirtisi kuşkusuz. Özellikle 2. nesil insanların bu gelişmede önemli bir etken olduğunu söylemek mümkün.

Almanya'da bir türlü çözüm bulmayan konut sıkıntısı, kiraların cep yakması, özellikle genç nesillerin 1. nesle göre daha rahat konutlarda yaşama eğiliminin, mülk edinme, ev/ daire satın alma kararında ana faktör olduğunu söylemek gerekir.

Hessen eyaletinde uzun yıllardır emlakçılıkla uğraşan Tayyar Güven de, Türkler'in kira vermektense, evi veya oturacağı daireye sahip olma kararı vermede oldukça cesaretli olduklarına işaret ediyor. Tayyar Güven kesin dönüş planlarının, genellikle memleket özlemlerinden kaynaklandığını ve anne babaların kendi çocuklarına rahat bir gelecek bırakırken, kendilerinin de rahat yaşamasının gerektiğine dikkati çekiyor.

Offenbach'ta görüştüğümüz Tayyar Güven, ev veya daire alırken nelere dikkat edilmesi gerektiği yolundaki sorumuzu şöyle yanıtlıyor: "Almanya'da gayrimenkul edinmek isteyen bir kişinin önce "Eigenkapital" olarak adlandırdığımız, cebinde hazır bulunduracağı paranın hesabını çok iyi yapmalıdır. Alacağı gayrimenkulün en az % 15-20'sini ve yan masrafları (noter, tapu vs) hazır bulundurmak durumundadır.Eğer bir kişi gayrimenkulün satış bedelinin % 10'u ve yan masraflar konusunda hazırlıksız iken, bir gayrimenkuli satın almaya karar vermek zorunda kalırsa, böyle durumlarda kişiye en iyi yardımcı olacak kuruluş kendi bankasıdır.

Bankasına almaya karar vermiş olduğu gayrimenkulün gerekli belgelerini satıcı kişi ve kuruluştan temin ederek başvurmalıdır. Bir daire,ev ya da arsa almaya karar vermiş vatandaşımızın, borçlanmada mali imkanlarını ve altına girebileceği yükü iyi tahmin etmesini öneriyorum. Emlak fiyatlarının son yıllarda artış göstermesi, nedeniyle normal bir gelir sahibi insanların bütçeleri emlak alma konusunda oldukça zorlanmakta oldukları göze çarpıyor. Bu yüzden, bu gerçeğin gözönüne alınıp belli bir planla hareket edilmesi, riskleri en aza indirmek açısından yerinde olur. Konut alırken dikkat edilmesi gereken hususlardan birisi de, alınacak gayrimenkulün uzman bir kişiye danışılması, bu danışmanların güvenilir olması, mevzuatın *ve konunun geniş olması nedeniyle, vergi* danışmanlarının, finansman uzmanlarının, güvenilir emlakçıların yardımına başvurmayı gerekli kılar. Güvenilir olması koşuluyla bu kişilere ödenecek oransal bir para, zaten kendisini amorti eder."

***Tayyar Güven, yılların tecrübesine dayanarak konuşuyor: "Türkiye'ye günün birinde dönecek olunsa dahi, insanın Almanya'da bir gayrimenkulü olması çok önemli bir** yatırımdır." diyor.*

Almanya'da son yıllarda yerden mantar biter gibi, işin ehli olmayan aracıların türediğine işaret eden Offenbachlı emlakçı Tayyar Güven, konut kredisi almanın sanıldığı kadar zor olmadığını belirtti veşu bilgileri verdi:

Uzun vadeli düşük faizli kredi olanakları dışında, devletçe bu alanlarda verilen destekler Almanya'daki Türkler için de geçerlidir. Vergi indirimi, yapı tasarruf, primi, inşaat çocuk yardımı gibi... Yine alınacak gayrimenkulün kredilendirilmesinde yapı tasarruf hesabı (Bausparvertrag) konut sahibi olmak isteyenlerin en çok kullandıkları ucuz bir kredi türüdür. 1996 senesinin bu ilk aylarında bankalarda konut kredisi faizlerini düştüğünü göze alırsak, *konut edinmede, Almanya'da bir* fırsat anı olduğunu söyleyebiliriz.

Buraya kadar kısaca değindiğimiz emlak alışverişinde doğan yan masraflar Tapu/Noter ve emlak alım vergisi olup, yaklaşık % 3,5 (satın alınan emlak satış bedelinden) gibi bir gideri kapsamaktadır. Almanya'da fazla kalmayacağım" dese de, tüm yurttaşlarımızın, belli bir öz birikimi olanların, gidinceye kadar da olsa, kendi evinde *yaşamanın tadına* varmalarını mutlak salık veririm. Çok önemli bir mesajı burada yinelemek istiyorum: "Herkes hayatı boyunca en az bir evin bedelini öder ama çoğu kez başkasının evini, İşini bilenler ise, kendi evinin bedelini." Bu sözün çok büyük doğruluk payı vardır. *Almanya'da insanların* ödedikleri kiralarla oturdukları evin sahibi olabileceklerini hiçbir zaman akıllarından çıkarmaması gerekir, diyorum."

Hessen Kısa Kısa

Frankfurt

Tömer Etkinlikleri

Ankara Üniversitesi'ne bağlı olarak uzun yıllardır Frankfurt Türk Kültür *Merkezi'nde (Höhenstr. 44-48) türk* dili ve kültürünün yaygınlaştırılmasına yönelik olarak çalışmalarda bulunan **TÖMER**, Şubat ve Mart ayında da bir dizi etkinliğe imza atacak. Halen devam eden Türkçe lisan kurslarının yanısıra, çeşitli film ve konferans akşamları organize eden **TÖMER'in** önümüzdeki haftalarda izlenebilecek toplantıları arasında şu konular da göze çarpıyor: 23 Şubat Saat 16:'da Kemal Sunal'lı "Polizei" adlı filmden sonra, *1Mart'ta saat 16.'da* Sarı Zeybek filmi, 8 Mart Saat 16'da Topkapı Sarayı, Kapadokya ve Mevlevi Dans Grubu konulu belgesel film, 15 Mart'ta, İstanbul ile 22 Mart'ta Türk mutfak kültüründen örneklerin sergileneceği etkinlikler. **TÖMER'in** çalışmalarına yönelik daha fazla bilgi için:
Tel(/Faks: 069/494314

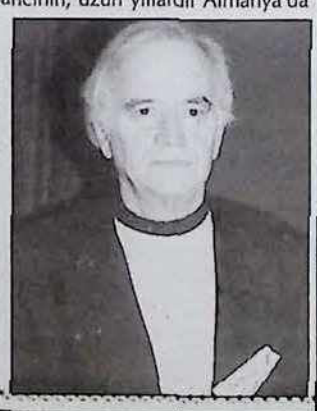
Frankfurt

Türkdanış-Höchst

Frankfurt/Höchst bölgesinde yaşayan yurttaşlarımızın sosyal sorunlarına çözüm bulmak ve onları çeşitli konularda bilgilendirmek amacıyla hizmet veren *Türkdanış, yeni çalışma saatlerini açıkladı.* Pazartesi ve Cuma günleri 9-12, Çarşamba ve Perşembe günleri ise 14-17 saatleri arasında danışmanlık hizmeti veren Türkdanış yetkilileri, bunun yanısıra, bir dizi kursun da başladığını bildirdiler. Buna göre, *Türk kadınlar için Almanca kursları* P.tesi-Perşembe günleri okuma yazma kursları ise Çarşamba ve Cuma günleri yapılıyor. **Türkdanış Höchst'ün** çalışmaları arasında kadınlara yönelik çocuk eğitimi, Almanya'ya evlenerek gelen genç kızların yanısıra, emekliler için bilgilendirme toplantıları ve Eğitim konulu enformasyon toplantıları da yer alıyor. Türkdanış Höchst elemanlarından **Türkan Kiraz** ayrıca 8 Mart'ta Dünya Kadınlar Günü'nün saat 18.30'da kutlanacağını 26 Nisan'da gençler ve uyuşturucu alışkanlığı konulu bir konferansın yapılacağını da bildirdi. Daha fazla bilgi için **Tel: 069/318551 veya 3088925**

"Sığınmacılara Karşı Hoşgörülü Olmalıyız"

Hessen'de yabancılara yönelik yardım ve destek girişimleriyle tanınan "Hessen Yabancı Hemşeriler *Birliği", sığınma başvurusu reddedilen ancak uzun süredir bu ülkede yaşayan yabancıların* (Altfallregelung) insancıl gerekçelerle kalmasına izin verilmesini istedi. Konuya ilişkin olarak Frankfurt DGB-Haus salonunda düzenlenen ve büyük ilgi gören dayanışma toplantısında çeşitli uluslardan yüzlerce kişinin katıldığı bir de imza kampanyası açıldı. Etkinliği düzenleyen sözcü Detlef Lüdewaldt, (yandaki fotoğraf) 3 bini Hessen'de olmak üzere Almanya çapında 5 bin yabancının, uzun yıllardır Almanya'da yaşıyor olmalarına rağmen başvuruları kabul edilmediği için ülkeyi terketmesi gerektiğini söyledi. Bu kampanya ile, özellikle çocukları burada doğan veya büyüyen, uzun yıllardır Alman toplumuyla uyum içinde yaşayan çeşitli uluslardan bu yabancıların kalmasını amaçladıklarını söyleyen Detlef Lüdewaldt, Alman politikacıları da bu konuda daha fazla duyarlı olmaya çağırdı. Frankfurt'taki Dayanışma Toplantısı"nda ki konuşmacılar arasında Federal Parlamento üyesi Sosyal Demokrat politikacı Uta Zapf ile Hessen eyalet parlamentosunun Yeşiller/Birlik 90 Partili milletvekili Tarek Al-Wazir da yer aldı. Bu arada uzun yıllardır Almanya'da olmasına rağmen sınırdışı edilmesi gereken yabancılara yardım amacıyla "Förderverein Pro Asyl derneği de bir yardım-kampanyası açtı. Bağışta bulunmak isteyenler için hesap numarası şöyle : Evangelische Kreditgenossenschaft -Frankfurt Kt .No:0004000803 BLZ: 50060500.



Çok kültürlü nüfus yapısıyla bilinen Frankfurt, yabancılara yönelik geleneksel hoşgörü politikasına şimdi de Gosbachlı Alman fotoğrafçı **Karin Günther-Thoma** ile bir halka daha ekledi.

Çeşitli insan portrelerinin yanısıra, hoşgörü ve birlikte yaşamı hedefleyen mesajların yer aldığı dev plakatlar, şu günlerde Frankfurt'tun sokaklarını söslüyor. **"Dostluk fotoğrafları"** olarak da *adlandırılan resimler,* açıklamaya göre, Frankfurt'un değişik **600** bölgesinde adeta bir açık hava sergisi biçiminde sergileniyor.

Frankfurt sokaklarında "Göster Kendini"

***"Göster Yüzünü"** sloganı* altında açılan ve siyah beyaz portrelerden oluşan bu sergi 26 Mart 1996 tarihine kadar görülebilecek. Sanatçı Karin Günther-Thoma'nın 1992 yılından buyana çektiği insan portreleri, daha önce de kapalı salonlarda sergilenmişti.

Sanatçı **Karin Günther-Thoma**, portre fikrinin özellikle yabancılara yönelik saldırıların ***Rostock, Hoyersverda*** *gibi* merkezlerde yaşandığı dönemlerde oluştuğunu söyledi ve "Dostluk resimleri"nin altındaki beyaz tabela ve içindeki mesajları ise,insanların gerçek yüzünü göstermediğini belirtti.

Karin Günther-Tnoma'nın bu açık hava sergisi, çok sayıda Alman ve yabancı kurumun desteğiyle gerçekleştirildi.

TAVUK KÜMESİNDEN GÖKDELENE!
Proje . Onay . Kontrolluk
Hasan Çakır
Yüksek Müh.Mimar (İ.T.Ü.)
Tel: 069/346762 . Faks: 069/34828337

Hessen Kısa Kısa

Höchst Griesheim tesisi kapanacak mı?

Frankfurt'taki **Hoechst** firmasının, kısa bir süre önce ardarda kimyasal kazanın yaşandığı **Griesheim**'daki tesislerini kapatacağı yolundaki haberler, çalışanlar arasında huzursuzluk yarattı. **Hoechst** Yönetim Kurulu Başkanı **Jürgen Dormann**'ın, Griesheim tesislerinin kapatılabileceği yolundaki açıklamasına çalışanların yanısıra politikacılar da tepki gösteriyor. **140 yıl** önce Main nehri kıyısında kurulan ve daha çok kimyasal gübre üretimi yapan tesislerde **10 yıl** öncesine kadar **3100** kişinin çalıştığını ancak, yönetimin personel sayısını 1600'e düşürdüğüne işaret eden işyeri temsilcileri, yönetime ağır suçlamalar yöneltiyorlar. **Hoechst-Griesheim** tesislerinde **2006** yılında **150. yıl** kutlamalarına hazırlanıyordu.

Hessen'in en genç Belediye Başkanı

Main-kinzig-Kreis vilayetinde Langenselbold kasabası önümüzdeki 6 yıl içinde 25 yaşında bir Belediye Başkanı tarafından yönetilecek.

4 Şubat'ta yapılan seçimlerde oyların %58'ini alan genç belediye başkanı Heiko Kasseckert, bir anda Hessen'de medyanın yıldızı oluverdi. Evli bir çocuk babası olan 25 yaşındaki çiçeği burnunda başkan Kasseckert 12.500 nüfuslu Langenselbold'u yönetmekten büyük mutluluk duyacağını söylüyor. Seçimler öncesinde adaylığını koyarken, kendi partisi CDU içinde bile kuşkuyla bakılan ve çok genç bulunan Heiko Kasseckert, Haziran ayında görevi devralacak.

Holiday On Ice buz revüsü Toplum okurlarını büyüledi

Dünyaca ünlü Buz revüsü **Holiday On Ice**, Frankfurt'taki **11** günlük gösteri zincirinde onbinlerce insana muhteşem saatler yaşattı. Uluslararası alanda ün yapmış çeşitli uluslardan yüzü aşkın dansçının, çeşitli konuları işleyen ve akıl almaz ışık ve kareografik gösteriyle sundukları muhteşem gösterinin konukları arasında **Toplum**'un **20** okuru da vardı.

Yaklaşık **2,5** saat süren gösteriye, geçtiğimiz sayımızda yer alan sorularımızı doğru yanıtlayan şanslı okurlarımız, **Holiday On Ice** topluluğunu izleme olanağı bulduklarını söyledi ve gazetemize bu kültür hizmetinden ötürü teşekkür ettiler.

Buz revüsünü renklendiren yetenekli ve birçok ünlü dansçıyı (yanda bir grup görülüyor) bünyesinde barından **Holiday On Ice** topluluğunu izleyen şanslı **Toplum** okurlarından bazıları görüşlerini şöyle dile getirdiler:

"Bu topluluğun adını çok duymuştuk. Ancak, inanın ne yaptıklarını bile bilmiyorduk. Yıllardır Avrupa'da yaşıyoruz ancak bu tür görkemli kültürel olaylardan oldukça uzağız. Holiday On Ice topluluğunun bu unutulmaz revüsünü yaşadıktan sonra, hayatın bir başka yüzündeki tadı da görüyor insan. Bize bu olanağı sağlayan Toplum gazetesine gerçekten teşekkürler..."

Almanyalı ve Fenerbahçeli Erol ve Tayfun'dan samimi itiraflar:

Milyonların sevgilisi olmak ne güzel!

Sezon başında **Fenerbahçe**'ye Almanya'dan transfer olan **Erol** ile **Tayfun**, Türkiye'de hayallerinde göremeyecekleri kadar mutlu günler yaşadıklarını söylüyor. **Eintracht Frankfurtlu** Erol ile **Stuttgart'tan** Türkiye hayallerini gerçekleştiren **Tayfun**, Frankfurt'taki kapalı salon turnuvası sırasında yaptığımız kısa söyleşide, yurtdışındaki başarılı Türk gençlerine yaptıkları çağrıda, çalışan her insanının bir gün bunun semeresini görebileceğini söylediler. Genç futbolcular, Almanya'da futbol oynadıkları sırada kendilerini kimsenin fazla tanımadığı halde Türkiye'de milyonlarca insaın sevgi seline boğulmanın tanımsız bir duygu olduğunu da sözlerine eklediler. Türkçe konuşmakta oldukça zorlandıkları dikkati çeken **Erol** ile **Tayfun**, Almanya'ya yeniden dönüp futbol oynama konusunu şimdilik düşünmediklerini ve **Fenerbahçe** formasının kendileri için büyük önem taşıdığını kaydediyorlar.

Frankfurt Havaalanında bir yolcu gözlüğünü kaybederse...

Yaklaşık **55 bin** kişinin çalıştığı ve dünyanın dörtbir köşesinden hergün binlerce insanın geçtiği uluslararası **Frankfurt Havaalanı**, kuşkusuz çok ilginç olaylara da sahne oluyor. İşte bu olaylardan birisi de yolcuların çoğu kez acelecilik veya yorgunluk yüzünden yanlarındaki eşyaları unutmaları. Alman Haber Ajansı **dpa**'nın bir araştırmasına göre, Frankfurt Havaalanı'ndaki Yitik Eşya bürosunda iğneden ipliğe kadar akla gelebilecek hertürlü sahipsiz eşya bulunuyor. Yetkililer şemsiyeden bavula, ahantardan gözlüğe kadar kendilerine teslim edilen eşyaların çoğu kez sahiplerinin bulunamadığını ve zamanı gelince bunların açık artırma suretiyle satıldığını bildiriyorlar. Yitik Eşya Bürosu sorumlusu **Josef Rafalski,** en çok kaybedilen özel eşyalar arasında anahtar ve gözlüğün ilk sırada yer aldığına işaret ederken şunları söylüyor.: **"Anahtarını kaybeden kişinin bunu geri bulma şansı yüksek. Ancak gözündeki gözlüğü kaybedenler ne yapıyor, bunu nasıl bulacak, gerçekten merak ediyorum."** Havaalanı yetkilisi ayrıca, yolcuların genellikle bekleme salonlarında, bagaj kontrollerinde, telefon kulübesi ve restorantlarda çanta ve cüzdan ile şemsiyelerini unuttuklarını kaydediyor. Yitik Eşya Bürosu yetkililerinin bir türlü akıl sır erdiremidikleri ise, bir yolcunun adeta bir insan boyundaki müzik aleti olan trombonunu alanda unutması.

ÖZTÜRK

Huzur, Güven, Hizmet...

İstanbul Airlines
Condor
Lufthansa
Hapag-Lloyd
LTU

HERGÜN İSTANBUL 335,- DM*

ANKARA Salı/Çarşamba/Perşembe/Cuma 365,- DM*

İZMİR Salı/Çarşamba/Cuma 365,- DM*

ADANA Salı/Çarşamba/Perşembe/Cuma 415,- DM*

TRABZON Salı/Perşembe 465,- DM*

Fiyatlarımıza 28,- DM Havaalanı vergisi ve 8,- DM güvenlik ücreti dahil değildir *Fiyatlar 16 gün geçerlidir

25 yıl

ÖZTÜRK UÇAK SEYAHAT ŞİRKETİ

60329 Frankfurt/M. Kaiserstraße 64 Tel.: 069-272 31 10

Frankfurt Havaalanı Halle B Gişe 468-469 Tel.: 069-69 04 16 01

68165 Mannheim Tattersallstraße 33 Tel.: 06 21-15 10 01-2

40212 Düsseldorf Schadowstraße 46 Tel.: 02 11-35 90 27-29

Nürnberg Havaalanı Flughafenstr. 100 (Raum 1279) Tel.: 09 11-36 73 51

YAZ SEZONU SATIŞLARIMIZ BAŞLAMIŞTIR. BİLETLERİNİZİ SİZE EN YAKIN ÖZTÜRK BÜROSU VEYA ACENTASINDAN TEMİN EDEBİLİRSİNİZ.

WA Köpük - v. Gruenewaldt (06113/95717

Söz Okurun

İçinde yaşadığımız eyaleti de yakından ilgilendiren toplumsal ve sosyal olaylar konusundaki görüşlerinizi bize gönderin, yayınlayalım.
Adres : Toplum
Postfach 102011
63266 Dreieich

Prof. Schimmel tartışması Frankfurt Kitap Fuarı'nı gölgede bırakmıştı

Frankfurt'tan ismini açıklanmasını istemeyen bir okurumuzun, arkadaşımız **M. Canbolat**'ın Ekim '95 sayımızdaki ***"Kitaba Schimmel gölgesi düştü"*** *başlıklı yazısına* yönelik bir eleştirisi var. Eleştirisini özetle yayınlıyor ancak konuya ilişkin arkadaşımız **Mehmet Canbolat**'ın yanıtını da, eleştiri sahibinin de arzusuna uyarak yanlış anlaşılmasını önlemek amacıyla kısaca değerlendirmek istiyoruz:

"1995 yılı Ekim ayı sayınızda Frankfurt Kitap Fuarı' vesilesiyle kaleme aldığınız "Kitaba Schimmel gölgesi düştü" başlıklı yazınızı okudum. Görüşleriniz bir yana, köşenize seçtiğiniz "Schimmel Gölgesi" ifadesini talihsiz buluyor bunu değerli islam bilimcisi Bayan Prof. Annemarie Schimmel'e haksızlık olarak değerlendiriyorum. " **(Frankfurtlu bir Toplum Okuru)**

Yanıt:

"Değerli Okurumuz, eleştiriniz ve duyarlılığınız bizi gerçekten duygulandırdı. Geçtiğimiz sayımızda yer vermemiz gereken görüşlerinizi elimizde olmayan nedenlerle geciktirdiğimizden ötürü öncelikle anlayışınızı bekliyoruz. Özellikle Türkçe birçok eseri Alman yayın dünyasına kazandıran değerli Alman bilimkadını **Prof. Schimmel**'e ve bugüne kadarki hizmetlerine saygımız gerçekten sonsuzdur. Köşe yazımızda da tartışmasız, açıkça görülebileceği gibi, **Bayan Schimmel**'e kimsenin bir haksızlık girişimi olmamıştır. Orada ön plana çıkartmak istediğimiz olay, **Salman Ruşdi** ve Ölüm Fetva'sı tartışmaları yüzünden **Bayan Schimmel**'in bazı çevrelerce itham altında tutulması, buna karşılık değerli Alman bilimkadınının kendisini savunmasından çok, bu tartışmaların **Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı**'nın önemini ikinci plana itmiş olmasıydı. **"Kitaba Schimmel Gölgesi Düştü"** başlığı da bu amacın özetinden başka birşey değildir. Bu başlıkta, Alman Yayıncılar Birliği'nin Uluslararası Barış Ödülü'nü hak kazanan **Prof. Schimmel** tartışmasının böylesi önemli bir etkinliği bile gölgede bıraktığından başka bir amacı yoktur. Yine de, bu başlığı başka biçimde yorumlanmasından doğan hassasiyete teşekkür etmek istiyor ve böylelikle bu konuya açıklık kazandırmış olabileceğimizi tahmin ediyoruz."

Frankfurtlu Sümeyra ölümünün 5. yıldönümünde türküleriyle anılıyor

"Yaban elde yenik düştü O ayrılık türkülerine..."

"Vatandaşlıktan atılsam da, yurduma gidemesem de, söylediğim türkülerle avunuyorum hep. Ah şu memleket türküleri..."

Frankfurt'un kenar semtlerinden birinde bir gece yarısı yankılanan bu sözleri anımsadıkça içi burkuluyor insanın. Türkiye'nin yetiştirdiği ancak ölümün tez davrandığı güzel seslerinden o "ürkek" ve **"mahcup"** ve **"mütevazi"** Sümeyra'dan söz ediyorum.

Yabancda, yurdundan uzak geçirdiği 9 yılı memleket türküleriyle sarmaş dolaş geçiren **Sümeyra**'yı tam 5 yıl önce bir soğuk Şubat'ta yitirdi sevenleri. Kansere yenik düştü. Sesi , sazı ve sözüyle her dinleyişte insanı Anadolu'ya götüren bu güzel insan artık aramızda değil, ancak özgün eserleriyle yine de yaşıyor O.

Adını daha önce de duyduğum Sümeyra ile ancak 1988 yılının ilk günlerinde şahsen tanışma olanağı bulmuştum. Sessiz ama türküleriyle güçlü, bu güzel insanla yaptığım uzun soluklu ve Türkiye kokan söyleşide "özlem" kokan yanıtları, duyguları, düşünceleri ve yanlışları doğruları daha dün gibi belleğimde. 12 Eylül askeri müdahale döneminde belki de bugün gülünesi gerekçelerle hakkında soruşturma açılan, kovuşturmaya uğrayan binlerce memleketseverden birisiydi tanıdığım, dinlediğim **Sümeyra**. Anadolu aşğıydı. Türk insanına sevdalıydı tanımsız bir ölçüde.

O, izlediği çizgiyle çoğu çevrelerce **"Ruhi su taklitçisi"** şeklinde de suçlanmıştı.

İşte **12 Ocak 1988** tarihli **Milliyet Gazetesi**nde yer alan bu söyleşiden ve **Sümeyra**'nın dünyasından bazı kesitler :

"Ruhi Su'yla birlikte anılmak bile ayrı bir güzellik, ayrı bir onur. Eskiden radyolarda gerek korolar, gerek solo biçiminde türküler çalınıp söylenirdi. Tekdüze ve öylesine soğuk, sevimsiz şeylerdi bunlar. Duyarak *dinleyeni yoktu kuşkusuz. Bizler genellikle* aile meclislerinde değişik müziğe yönelirdik. Halk müziğine karşı önceleri çok önyargılıydım. Mimarlık öğrenimimin yanısıra, klasik müziğe ilgi duyuyordum. Ancak bunların hepsi Ruhi Su'yu dinleyinceye kadar sürdü ve türkünün gerçek güzelliğini ancak onu dinleyince anlayabildim."

Bitimsiz bir yol

Müziğe olan ruhsal yatkınlığı, müzik terbiyesi **Sümeyra**'nın işini kolaylaştırmış.

Sazla tanışmasını ve özgün müziğe yönelmesini şöyle anlatmıştı **Sümeyra**:

""Ruhi Su çizgisiyle Türkiye'de bir okul açmıştı. Onun ilk öğrencisi ve okulun ilk mezunu olmak benim için gerçekten gurur verici. Bir gün beni karşısına alıp; " Sümeyra, artık sen tek başına konser verecek düzeye geldin" dediğinde, önümdeki uzun yolun ne denli bitimsiz olduğunu anlamıştım."

Doğudan Gelen İnsan

Sümeyra, bugün aramızda değil ancak özyurdundan, **Karacaoğlan, Yunus Emre** ve **Mevlana**'dan ses getiren dalga dalga esen türküleriyle yine de içimizde ve bizden biri. Ömrünün son yıllarında onu iyiden iyiye esir alan kanserden çok, memleketten uzakta olmanın acısını yineliyordu söyleşimizde. Avrupalı'nın **"doğudan gelen insana"** karşı ön yargısı da ayrı bir zulümdü sanki onun için.

"Avrupa'nın çeşitli merkezlerinde konserler verdim. sıkça karşılaştığımız bir olay, avrupa'lının doğudan gelen sanatçılara yıkılmaz bir önyargıyla dolu olması. Bunu kırmak için, biraz yorulmak gerekiyor. Avrupalı'ya bizim müziğimizi sevdirebilmek ise, büyük bir çabayı gerektiriyor. Yine de burada geldiğim noktayı gördükçe, zorla ırağında tutulduğum Türkiyemizden, memleketimden bir sanatçı olarak gurur duyuyorum."

Türkiye Sevgisi

Sümeyra'nın bir isteği vardı hep. Bir an önce Türkiye'ye dönmek. Ne zaman bunu ifade etmeye kalksa, sesinde giderek artan ürkeklik ve dolu dolu olan gözleri geliyor usuma. Çünkü, **"Doyumsuz bir sevgiyle bağlıyım Türkiye'ye"** diyordu.

Dönmek istiyordu bir an önce, sanki kafeste gibiydi. Bir acelesi var gibiydi.

Anımsıyorum, ayrılık türkülerinin bir başka yeri vardı onun dünyasında. Acılı, buruk ve insanı alıp götüren ezgiler...

Çok iyi hatırlıyorum **"Neden ayrılık türküleri Sümeyra?** şeklindeki soruma verdiği yanıtı. Daha dün gibi taptaze..

"Aslında bu hazırlığım, bir tepkinin bir başka biçimlenmesidir. Diyelim insanı ayıran herşeye tepki... Örneğin, bir insanın vatanından, annenin kızından, babanın oğlundan. Düşünün bir kez, sınırlar var hala insanları birbirinden ayıran. İşte belki bu sınırlara kızarak söylüyorum türkülerimi. Bizleri, insanları ayıran herşeye..."

Sümeyra yok artık.. Tıpkı söylediği türkülerdeki gibi ayrıldı gitti aramızdan. Dostlarıysa onu türküleriyle ve kendine üzgün mahcup ve alçakgönüllü dünyasıyla yaşatmaya kararlı.

Rahat uyu Sümeyra. Unutulmadın.

Avrupa Parlamentosundaki görevine ağırlık verecek

D. Cohn-Bendit Frankfurt'taki görevinden ayrılacağını açıkladı

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi **(AMKA)** Encümeni Yeşil politikacı **Daniel Cohn-Bendit** 1997 yılında bu görevini bırakacağını acıkladı. kararına gerekçe olarak Avrupa Parlamentosu bünyesindeki milletvekilliğini ve zaman darlığını gösteren **Cohn Bendit**, bu görevin **CDU** ve **SPD**'li iki ayrı kişiye dağıtılması yolunda öneride bulundu.

Yabancılar Temsilciliği'ni de **(KAV)** bünyesinde barındıran dairenin kendisinden sonra kime teslim edilmesi gerektiği yolundaki girişimler, Yabancılar Temsilciliği'nde huzursuzluk yarattı. **KAV** başkanı **Zarcadas, Daniel Cohn-Bendit**'in bu yöndeki girişimlerinde temsilikte görevli yabancı üyelere danışmamasını büyük bir talihsizlik olarak tanımladı ve **Cohn-Bendit**'i bireyci girişimlerinden ötürü suçladı.

Hessen, Eyaletler Meclisinde şimdi daha güçlü oldu

Hessen eyaleti, Almanya'da eyaletler meclisi olarak tanımlanan Federal Konsey'de **(Bundesrat)** artık 4 yerine 5 sandalye ile temsil edilecek. Başbakanlık basın Servisinden verilen bilgiye göre, Hessen, eyalet nüfusunun geçen yıl 6 milyonu aşması üzerine konseyde bir oy hakkı daha elde etmiş oldu. Bu nedenle Eyaletler meclisindeki sandalye sayısı 68'den 69'a çıkmış oldu. Bu değişiklik ile, Alman sosyal demokratların öncülüğündeki eyaletlerin temsilcisi sayısı 35'e çıkarken, diğer eyaletler ise 34 oyda kaldı. Hessen eyaletinin temsilciler meclisindeki oy hakkının artması, bölgeyi ilgilendiren yasaların gerçekleşmesi yönünde güçlü olma anlamına geliyor.

Frankfurt Belediyesi'nce yapılan bir araştırmanın sonuçları açıklandı

Her 10 kişiden biri müslüman

▼ Son verilere göre, Frankfurt'ta dünyaya gelen çocukların yaklaşık % 40'ı yabancı. Ayrıca bu kentte okula devam eden her üç öğrenciden biri de yabancı pasaportlu. Frankfurt'taki toplam yabancı oranı ise % 29 düzeyinde.

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi (AMKA) tarafından yaptırılan bir araştırmaya göre, bu kentte yaşayan her 10 kişiden birisi müslüman. Frankfurt ve Yabancılar konulu araştırma sonuçlarını bir broşür halinde yayınlayan Frankfurt Belediyesi **AMKA Müdiresi Rosi Wolf-Almanasreh,** bu çalışmanın kentin demografik aynasını göstermesi açısından büyük önem taşıdığını söyledi.

"Multikulti Toplum"

Konuya ilişkin olarak bir basın toplantısı düzenleyen **Wolf Almanasreh,** zamanından alınmış önlemler sayesinde yabancıların kendi içinde bir getto oluşturmadığını ve uyumlu bir yaşamın hüküm sürdüğünü kaydetti. Sözkonusu araştırmaya göre, Frankfurt'taki hastanelerde dünyaya gelen çocukların yaklaşık % 40'ı anne babası yabancı. Aynı araştırmalar ayrıca, Frankfurt'taki okula devam eden her üç çocuktan birisinin de yabancı olduğunu ortaya koyuyor.

36 bin Frankfurtlu Türk

Frankfurt'un nüfusunun 650 bin civarında olduğunu kaydeden **AMKA** Müdiresi **Rosi Wolf Almanesreh** "Bu nüfusun 468 bini Alman geri kalan yaklaşık 190 bin kişi ise yabancı. Bu sayı, Frankfurt nüfusunun üçte birinin yabancılardan oluştuğunu ortaya koymaktadır." dedi. Adı geçen araştırmaya göre, 18-65 yaşları arasındaki yabancıların nüfusu ise 140 bin civarında.

Yabancı nüfusu içinde ise, Türkler'in sayısı yaklaşık 36 bin. Türk nüfusundan önce ise, yaklaşık 48 binlik sayı ile dağılan Yugoslavya'dan gelen yabancılar birinci sırada yer alıyor. Sıralamada İtalyanlar 16.500, Faslılar 9.500, İspanyollar 6.600 ve polonyalılar ise 5.500 düzeyindeki nüfusla Türkiye'yi izliyorlar. Türkler ayrıca, bütün yabancılar içinde en fazla doğum oranına sahip ulus özelliğini elinde tutuyor.

Camiler Mıknatıs gibi

Öte yandan **Frankfurter Rundschau** gazetesinde yer alan bir araştırmaya göre, Frankfurt ve yöresinde yaşayan Türk gençleri arasında camiler son yıllarda cazibe merkezi haline geldi ve bu ibadet merkezleri gençleri adeta bir mıknatıs gibi çekiyor. Gençlerin bu merkezlere yönelmesini Almanya'da sosyal harcamalarda yapılan kısıtlamalara bağlayan ve bu kesimin boş vakitlerini geçirebilecekleri olanak sayısının az olmasına bağlayan Frankfurt Kültürel Çeşitlilik Dairesi ise,"**Şimdi bu boşluğu camiler dolduruyor ve gençlerin sorunlarına eğiliniliyor**" görüşünü savunuyor.

Frankfurt Belediyesi kültürel Çeşitlilik Dairesi'nce hazırlanan bu ilginç istatistiki broşür aşağıdaki adresten ücretsiz olarak istenebilecek:

Amt für Multikulturelles .
Walter-Kolb-Straße 9-11 .
60594 Frankfurt .
Tel: 069/ 212-38765 /301 54

Frankfurt Bonames Camii din görevlisi Mustafa Atay, müslümanlar arasindaki bölünmüşlükten büyük üzüntü duyuyor

"İslamiyette tarikat yoktur"

İslami yöndeki tarikatları *"bölücülük"* olarak tanımlayan Frankfurtlu din görevlisi M.Atay, müslümanlığın bu tarikatların engelci tutumları yüzünden öcü olarak görüldüğünü söylüyor ve; *"Gerçek islam Kuran'dadır."* diyor.

1968 yılından bu yana Frankfurt ve yöresindeki müslümanlara hizmet veren **Bonomas Camii** din görevlişi öğretmen **Mustafa Atay**'a göre, islamiyette tarikat diye birşey yok ve belli çıkar gruplarına hizmet eden bu tarikatlar yüzünden islamiyet gerici bir din olarak görülüyor. **Bonames Camii**'nde tarihçi **Alptekin Müderrisoğlu** tarafından *"Din ve Atatürk"* konulu bir seminer verdiren ve **Ramazan Bayramı** vesilesiyle Frankfurt'ta bir konferansa da katılan **Mustafa Atay,** islamiyetin insana akılcı olmayı ve bilimden yararlanmayı öğreten, güzel insan yaratmayı hedefleyen ve bunun yollarını gösteren bir din olduğuna işaret ettiği konuşmasında, bu yönde Kuran'daki ayetlerden örnekler verdi.

"Hoşgörü ve İnsan Sevgisi"

Modern toplumlarda, islamiyet adına öne sürülen iddiaların özellikle mevcut tarikatların çalışmalarından kaynaklandığını vurguladığı konuşmasında Ankara eski müftüsü **Mustafa Atay** ayrıca, müslümanlığın hoşgörü ve insan sevgisi üzerine bilgiler de verdi. Yüzü aşkın Türk ve Alman'ın ilgiyle izlediği konferansta **Bonames Camii** din görevlisi **Mustafa Atay**'ın tartışmalı bazı konularda gelen sorulara yönelik verdiği ilginç yanıtlardan bazıları şöyle:

"4 Kadınla evlenme"

"Kutsal kitabımızda yer alan bir ayete göre, eşit davranmak koşuluyla erkeklere o günün koşullarında 4 kadına kadar evlenme hakkı tanımış, ancak bir başka ayette ise, adaletsizlikten ötürü zaten bu olanaksız kılınmıştır. "

"Kuran her koşulda okunur"

"Kutsal kitabımız Kuran hep el sürülmez bir tabu olarak görülür ve örneğin aptessiz ele alınmaz denir. Olmaz öyle şey, Kuran okunmak için vardır. Onu yasakladığınız sürece gerçek islamı öğrenmek mümkün olmaz. Bu da bu tür safsataları ortaya atan kesimlerin işine gelir. Çünkü onlar, gerçek islamın bilinmediği, Kuran'daki islam öğrenilmediği sürece kendi bildiklerini okumaya devam edeceklerdir. Kuran her koşulda okunur. İnsan aptessiz olabilir, adet günü olan kadın, boy aptesti olmayan erkek bile isterse okuyabilir, okumalıdır. Hele kutsal kitabımız başörtüsüz okunmaz diye bir safsatayı anlamak mümkün değil."

Müslüman kadın el verir mi?

"Elbette verir. Bunu peygamberimizin eşinde de görmek mümkün. Eve gelen konuklara, kendilerini rahat hissetmeleri için her türlü hizmeti veren, odur. Dinimiz, kadına bu konuda hiçbir yasak koymamıştır ancak sadece özellikle gençlere yönelik olarak vücudunun karşı tarafı tahrik edebilecek uzuvlarını göstermemesi buyrulur. Bu el vermemek, yüzünü gözünü örtmek anlamına gelmez."

"Ölülere Fatiha"

"Örneğin hemen herkes mezara gidip bir yakını için fatiha okur, rahmet diler. Ancak, ezbere okuduğu, anlamını bilmediği için ölülere rahmet gönderdiğini sanır. Yok öyle birşey... Fatiha suresinin içinde ölenler hiç anılmaz. Tamamen insanın şahsına yönelik mesajlar vardır. Yapılacak en güzel şey, insanın söylemek istediklerini içinden geldiği gibi Türkçe olarak ifade etmesidir. En güzel dua da zaten budur."

"Kuran Türkçe Olmalı mı"

"Elbette olmalı. Zira, herkes Arapça'yı bilmediği için ezberlemek zorunda kalıyor. Kuran okunduğu ve anlaşıldığı ölçüde daha bir anlam taşır Kuran. Kutsal kitabımız, dinimizin güzelliklerini görebilmek için de Türkçe olarak da okunabilmelidir.

"Gerçek Müslüman Atatürk"

"Mustafa Kemal Atatürk'e yobazların din maskesiyle sürdürdükleri karalama kampanyası beni çok üzüyor. O olmasaydı, acaba bizler kendi dinimizi bugün yaşayabilir miydik? Odur dini özgürlüğümüze olanak tanıyan. Şurası unutulmamalıdır ki; islamiyetin, kendi ana dilinde anlaşılabilmesi için Kuran-ı Kerim'i Türkçe'ye Osmanlının tanınmış son alimlerinden Muhammet Yazır'a 9 cilt halinde tercüme ve tefsir ettiren O'dur. Bana göre, Mustafa Kemal Atatürk'e yönelik yapılan eleştiriler iftiradan başka birşey değildir. "

Hessen'den Kısa Haberler

Giessen

Yabancılar ve Alman Vatandaşlığı

Giessen'deki Eyalet Hükümeti Bölge Temsilcisi Hartmut Bäumer, Orta Hessen'deki yabancılar arasında kendi vatandaşlığından vazgeçerek Alman olma koşuluna büyük bir direncin yaşandığını söyledi. Yeşil politikacı Bäumer, onca kampanyaya rağmen yabancılar arasında Alman vatandaşlığına geçenlerin oranının % 5'in altında kaldığına işaret ederek, toplumsal uyum için çifte vatandaşlık statüsünün getirilmesi gerektiğini söyledi. Orta Hessen'de geçtiğimiz yıl 9511 kişinin Alman vatandaşlığı için dilekçe verdiğini, bu sayının önceki yıllara kıyasla artış olarak değerlendirilebileceğini kaydeden Hükümet temsicisi "Anca bu başvuruların yüzde 80'i muhacir Almanlar'dan oluşuyor." dedi.

Dillenburg'ta minareden ezan okuma yasağı

Dillenburg'da DİTİB bünyesinde hizmet veren Türk caminin, minareden ezan okuma başvurusu, Wetzlar'daki Hükümet Temsilciliği tarafından geri çevrildi. Alman makamları red kararına gerekçe olarak, caminin yakınından geçen otoyolda sürücülerin dikkatlerinin başka yöne kayabileceğini ve bu nedenle kazaların meydana gelebileceğini gösteriyor. Yöre halkının da karşı çıktığı minareden ezan okuma istemine yönelik direnç, 2 bini aşkın müslümanın yaşadığı Dillenburg kasabasındaki Yabancılar Meclisi'nce "200 yıl öncesinden hortlayan önyargı" olarak tanımlandı. Dillenburg-Oranierstadt papazı Klaus Peter Mücke de, red yanıtının müslümanların inanç özgürlüğüne indirilmişbir darbe olduğunu belirtti. DİTİB-Dillenburg teşkilatı *Başkanı Hanefi Birkan, resmi makamların bu kararına yasal yollardan itiraz ettiklerini açıkladı.*

Marburg

Irkçılığa karşı okul

Hessen çapında başlatılan "Irkçılıktan arınmış okul / Schule ohne Rassismus" kampanyası şu sıralar Marburg'ta aktif. Marburg Üniversitesi'nce koordine edilen projenin ilkelerine uygun olarak iki ayrı okulda imza kampanyası açıldı. Projeye göre, bir okulun ırkçılıktan arınmış okul" sıfatını alabilmesi için gerek okul idaresi gerek öğrencilerin en az % 70'in imza vermesi gerekiyor. Bu imza sahipleri bu davranışlarıyla, ırkçılığın her türlüsüne karşı koyacağına, gerektiğinde en aktif tavır alacağına dair söz vermiş oluyor. Bunun yanısıra, adı geçen okullarda ırkçılığa karşı etkinlikler düzenlemek de asil görevler arasında bulunuyor.

Giessen, Wetzlar, Siegen Dillenburg ve Çevresi

EGE FEINKOST
35390 Giessen
Marburgerstr. 15
Tel: 0641/390204

TURHAN MARKET
35390 Giessen Ederstr. 4
Tel: 0641/390161

BULUT MARKET
35576 Wetzlar
Bahnhof Nordseite 5
Tel: 06441/36135

ORIENT GRILL
35576 Wetzlar
Bahnhofstr. 14
Tel: 06441/47741

VERSICHERUNGS-BÜRO ŞAŞMAZ
35630 Ehringshausen
Kölscherhauser 19
Tel: 06443/77020

MITTELMEER MARKET
35745 Herborn
Bahnhofstr. 10
Tel: 02772/2463

SÜMER MARKET
35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934

SAKARYA KASABI 35745
Herborn Mittelfeld 5
Tel: 02772/63492

REISEBÜRO AKTAŞ
35683 Dillenburg
Bahnhofstr. 2
Tel: 02771/6729

ONS GOLD KUYUMCULUK 57072
Siegen Kölner Tor 3
Tel: 0271/54955

YÜKSELOĞLU- ÜNAL MEZBAHA 57072
Siegen Schlachthaus 10
Tel: 0271/332840

Frankfurt ve Çevresi

GÖK MARKET
60311 Frankfurt
Allerheiligenstr. 3
Tel: 069/288010

HALK GIDA PAZARI
Friedbergerlandstr. 109
60318 Frankfurt
Tel: 069/553121

BÜYÜK ÇARŞI
60314 Frankfurt
Hanauerlandstr. 222
Tel: 069/4930807

MAINZER MARKT
60327 Frankfurt
Mainzerlandstr. 170
Tel: 069/7393480

ALTUNDAL MARKET
60599 Frankfurt
Off.Landstr. 377
Tel: 069/654445

TURAN MARKET
60326 Frankfurt
Speyerstr. 5-7
Tel: 069/7381389

YEŞİL IĞDIR MARKET
Allerheiligentor 2-4
Tel: 069/ 280480

İBO MARKET
60314 Frankfurt
Hanauerlandstr. 1-9
Tel: 069/442031

BEREKET MARKET
60313 Frankfurt.
Allerheiligenstr. 17
Tel: 069/288527

ALİM MARKET
60329 Frankfurt
Münchenerstr. 11
Tel: 069/230533

KARDEŞLER MARKET
60326 Frankfurt
Mainzer Landstr. 364
Tel: 069/738593

DERYA MARKET
65933 Frankfurt
Kastanienstr. 52
Tel: 069/38816

ŞAHAN MARKET
65933 Frankfurt
Hartmanweiller 58
Tel: 069/384774

ANKARA GIDA
60326 Frankfurt
Schwalbacherstr. 52
Tel: 069/730880

ÜMİT MARKET
60311 Frankfurt
Battonstr. 5
Tel: 069/282596

ANADOLU GIDA
60314 Frankfurt
Windeckstr. 38-40
Tel: 069/436935

ÇINAR MARKET
60316 Frankfurt
Heideplatz 1
Tel: 069/4970911

HEREKE MARKET
60329 Frankfurt
Münchenerstr. 35
Tel: 069/234447

MERKEZ MARKET
60326 Frankfurt
Kriegkstr. 45
Tel: 069/7392255

MEMO MARKET
60316 Frankfurt
Bergerstr. 101
Tel: 069/4930333

PUNEH MARKET
60316 Frankfurt
Sandweg 24
Tel: 069/499157

ALTAY MARKET
60326 Frankfurt
Schwalbacherstr. 38
Tel: 069/ 7392225

HAMURCU GIDA
60329 Frankfurt
Münchenerstr. 51
Tel: 069/ 252256

ÖZDEMİR GIDA
60594 Frankfurt
Brückenstr. 41
Tel: 069/620161

TAŞÇI MARKET
60316 Frankfurt
Bergerstr. 12
Tel: 069/442201

VATANIM MARKET
60599 Frm.Oberrad
Of.Landstr.259
Tel: 069/658109

ARICAK MARKET
60385 Frankfurt
Höhestr. 32
Tel: 069/498490

INTERN. MARKET
60313 Frankfurt
Allerheiligenstr. 22-24
Tel: 069/292130

BİZİM MARKET
60486 Frankfurt
Schloßstr. 24
Tel: 069/

BAYRAM BAZAR
60487 Frm.
Grempstr. 33
Tel: 069/7074702

YAMAN GIDA 1
60487 Frankfurt
Ginnheimerstr. 18
Tel: 069/706112

YAMAN GIDA 2
60486 Frankfurt
Müllerstr. 38
Tel: 069/704438

YAMAN GIDA 3
60488 Frm. Hausen
Alt Hausen 6
Tel: 069/781322

MESUT EXPORT
60314 Frankfurt
Windeckstr. 38-40
Tel: 069/446078

BOCKENHEIMER FEINKOST .
60487 Frm.
Leipzigerstr. 102
Tel: 069/ 776531

KARTAL MARKET
60487 Frm.
Leipzigerstr. 85-87
Tel: 069/777675

DENİZ MARKET
60318 Frankfurt
Eckenheimerlandstr. 61

RENDELER MARKT
60385 Frankfurt
Rendelerstr. 20
Tel: 069/4692776

MENEK MARKET
60385 Frankfurt
Neebstr. 10
Tel: 069/ 451769

SAYAR MARKET
65929 Frm.-Höchst
Kasinostr. 29
Tel: 069/306510

İSTANBUL FEİNKOST
65929 Frm.-Höchst
Emeriusstr. 9
Tel: 069/309520

EFEM MARKET
65929 Frm.-Höchst
Konrad Glattstr. 1
Tel: 069/332854

EKİCİ MARKET
65934 Frm/Nied.
Alt-Nied 24
Tel:: 069/388812

TURAN MARKET
65934 Frm. Nied
Spielmannstr. 15
Tel: 069/394502

ÖZDUMAN GIDA
65934 Frankfurt/Nied
Luthmerstr. 49
Tel: 069/394720

DENİZLİ MARKET
65929 Frm./Höchst
Bolongarastr. 165
Tel: 069/65929

BEK MARKET
65929 Frm./Höchst
Bolongarastr. 123
Tel: 069/333173

PELİN MARKET
65931 Frm.-Sindlingen
Bahnstr. 1
Tel: 069/371884

GEDİZ GIDA
65795 Hattersheim
Frankfurterstr. 24
Tel: 06190/72497

BALKAN FEINKOST
60528 Frankfurt
Schwarzwaldstr. 40
Tel: 069/6787457

Kreis Groß Gerau/ Kreis Darmstadt-Dieburg

GÜVEN MARKET §
65428 Rüsselsheim
Hügelstr. 22
Tel: 06142/12203

NIDA MARKET
65428 Rüsselsheim
A.v.Menzelstr. 9-11
Tel: 06142/563262

GÜVEN MARKET (2)
65428 Rüsselsheim
Liebigstr. 2
Tel: 06142/562589

VATAN EXPORT
65428 Rüsselsheim
Waldstr. 12
Tel: 06142/67375

MİNİ MARKET
645609 Nauheim
Bahnhofstr. 34
Tel: 06152-69095

ANADOLU GIDA
64521 Gross Gerau
W. Rathenaustr. 8
Tel: 06152/81490

KARADENİZ MARKET
64521 Gross-Gerau
Mainzerstr. 21
Tel: 06152/83341

HİLAL MARKET
64521 Gross-Gerau
Frankfurterstr. 50
Tel:06152/81650

SEYREK MARKET
64807 Dieburg
Fuchsberg 9
Tel: 06071/81885

YILDIRIM MARKET
64390 Erzhausen
Bahnstr. 182 a
Tel: 06150/81689

GAZİANTEP MARKET
64293 Darmstadt
Riedeselstr. 61
Tel: 06151/318561

HİLAL MARKET
64293 Darmstadt
Landwehrstr. 41
Tel: 06151/291985

YILDIRIM MARKET
64283 Darmstadt
Schleiermacherstr. 6
Tel: 06151/25986

ORIENT BAZAR
64297 Darmstadt
Heidelbergerlandstr. 270
Tel: 06151/58785

FIRAT-2 MARKET
64283 Darmstadt
Holzofallee 1A
Tel: 06151/312507

TÜRK MARKET
64293 Darmstadt
Bismarckstr. 66
Tel: 06151/291270

FIRAT-1 MARKET
64846 Gross-Zimmern
Wilh.-Leuschnerstr.1
Tel: 06071/71725

Höchst-Odenwald ve Çevresi

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel:06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel:06061/4470

Kreis ve Stadt Offenbach

MENEK MARKET
63071 Offenbach
Waldstr. 58
Tel: 069/857556

ÖZTÜRK MARKET
63071 Offenbach
Waldstr. 104
Tel.: 069/852471

ANADOLU GIDA
63065 Offenbach
Bleichstr. 2
Tel: 069/889643

ÖZMURAT MARKET
63065 Offenbach
Bleichstr. 60
Tel: 069/881004

İSTANBUL GIDA
63065 Offenbach
Kaiserstr. 4
Tel: 069/883378

ZAFER MARKET
63065 Offenbach
Kleinbiergrund 17
Tel: 069/884107

OKTAY MARKET
63065 Offenbach
G. Hasenbachstr. 50
Tel: 069/886975

PAMUKKALE MARKET
63065 Offenbach
Bleichstr. 56
Tel: 069/821602

UFUK FEINKOST LADEN
63065 Offenbach
Waldstr. 136
Tel: 069/858719

NİTASHA GIDA
63128 Dietzenbach
Rodgaustr. 58 Tel:
06074/47369

VİTAL MARKET
63128 Dietzenbach
J.v. Liebigstr. 1
Tel: 06074/45909

BUHARA MARKET
63128 Dietzenbach
Max-Plankstr. 3
Tel: 06074/26577

ÜNLÜ GIDA
63263 Neu-Isenburg
Gartenstr. 12
Tel: 06102/800003

ONGUNLAR MARKET
63263 Neu-Isenburg
Bahnhofstr. 31
Tel: 06102/26625

VAYDOĞAN MARKET
63263 Neu-Isenburg
Frankfurterstr. 138
Tel: 06102/3322

GÜNAYDIN MARKET
63225 Langen
Darmstädterstr. 1
Tel: 06103/928138

UĞUR MARKET
63322 Rödermark
Am Seewald 2
Tel: 06074/68728

REWE NAHKAUF
63322 Rödermark
Schillerstr. 17 A
Tel: 06074/7738

SIMPEX GESCHENKART.
63303 Dreieich
Hainer Chaussee 5
Tel: 06103/699567

ÇAKIR MARKET
63303 Dreieich
Frankfurterstr. 106
Tel: 06103/ 66092

Hanau ve Çevresi

BAYRAM-1 MARKET
63450 Hanau
Steinheimerstr. 43
Tel: 06181/24740

MEVLANA MARKET
63450 Hanau
Hirschstr. 23
Tel: 06181/16299

DİLBER MARKET
63450 Hanau
Limestr. 4
Tel: 06181/33812

BURSA PAZARI
63450 Hanau Am
Freiheitsplatz 10
Tel: 06181/26573

ÜSTÜN MARKET
63450 Hanau
Nordstr. 62
Tel: 06181/183416

BAYRAK FIRIN
63450 Hanau
Freigerichtstr. 67
Tel: 06181/31768

İSLAM MARKET
63450 Hanau
Gärtnerstr. 30
Tel: 06181/26639

LAMBOY BAYRAM
63452 Hanau
Lamboystr. 63
Tel: 06181/181329

AKÇAY MARKET
63450 Hanau
Stresemannstr. 8
Tel: 06181/252313

BAYRAM- 2 MARKET
63577 H. G.heim
Rochusplatz 5 a
Tel: 06181/573759

YAVUZ MARKET
63457 Grossauheim
Rochus Straße 3
Tel: 06181/56681

ORUÇ MARKET
§63452 Hanau
Lamboystr. 55
Tel: 06181/181408

PAMUKKALE MARKET
63450 Hanau
Freigerichtstr. 85
Tel: 06181/39713

YILDIZLAR MARKET
63450 Hanau
Freigerichtstr. 6
Tel: 06181/33463

ŞEN KASAP
63450 Hanau
Langstr. 5
Tel: 06181 / 23073

İKİZLER MARKET
63450 Hanau
Altstr. 8
Tel: 06181/254303

BÜYÜK ÇARŞI
63741 Aschaffenburg
Stengerstr. 15
Tel: 06021/480542

AKÇAY FAHRSCHULE
63452 Hanau
F. Engelsstr. 5
Tel: 06181/184889

Hessen Kısa Kısa

İtfaiye konulu yarışma

Frankfurt İtfaiyesi 14 yaşına kadar olan öğrenciler arasında bir resim ve kompozisyon yarışması düzenliyor. Verilen bilgiye göre, itfaiye konulu resim ve kompozisyonlar 20 Nisan 1996 tarihine kadar aşağıdaki adrese gönderilecek : An die Wache der Feuerwehr . Hanauerlandstr. 77-79 . 60314 Frankfurt. Sürpriz ödüllerin verileceği yarışmaya katılacak eserler 1 Haziran'da da sergilenecek.

Süper Bölge "Rhein-Main"

Hessen eski bakanlarından Jörg Jordan, Rhein Main bölgesinin mevcut yapısından ötürü özerk bir yönetime sahip olması gerektiğini söyledi. Sosyal Demokrat politikacı Jordan'ın bu önerisi, bazı kesimlerce ilgi bulurken, bir grup politikacı ise, eyalet yönetimine rakip endişesi taşıdıkları için karşı çıkıyor. Sözkonusu öneri, Wiesbaden'den Schlüchtern Wetterau'dan en güneydeki Gernsheim'a kadar bir yerleşim merkezini kapsıyor ve bu kesimin bir elden yönetimini amaçlıyor. Amaçlar arasında ayrıca, bölgenin sorunlarına daha kolay çözüm getirilebileceği de yer alıyor.

Polisin ismi yakasında olmalı

Hessen İçişleri Bakanı Gerhard Bökel (SPD) polislerin görev yaparken isim ve numarasını yakasında taşıması konusunun her memurun kendi inisyatifinde olduğunu söyledi ve zorunluluk bulunmadığını kaydetti. Bilindiği gibi, bakanlık daha önce, Almanya'da ilk kez olmak üzere Hessen'de polislerin yakasında isimlerinin de olması gerektiği yolunda bir uygulama başlatmış ancak bu polislerin yanısıra, bazı kesimlerin tepkisine yol açmıştı.

Polis eğitiminde nazi gölgesi

Marburg'da Kriminal Daireye bağlı olarak çalışmalar yapan Dr. Karl-Schäfer-Gedächnisstiftung adlı vakıf, isminden ötürü son haftalarda boy hedefi oldu. ÖzellikleHessen'de polis eğitiminde önemli görevi olan bu vakfa adını veren Dr. Karl Schäfer, nazi döneminde Hitler'in partisine üye olmak ve gizli haber alma teşkilatında aktif olarak çalışmak ve çok sayıda nazi karşıtı demokratın ölümüne neden olmakla suçlanan bir isim. Konuyu ortaya atan Bilimadamı Benno Hafeneger, vakfın adının değişitirlimesini istiyor.

Hayat kadınlığı meslek mi?

Frankfurt-Ostend SPD yönetimi, hayat kadınlığının diğer alanlarda olduğu gibi bir meslek olarak kabul edilmesini istedi. Bu arada hayat kadınlığını özendirmeye cezayı öngören yasa maddelerinin de kaldırılması isteniyor.

Eşine tecavüz etmenin cezası 9 ay

Frankfurt'ta eşine zorla tecavüz eden 43 yaşındaki bir taksi şoförü, mahkeme tarafından 9 ay hapse mahkum edildi. Mahkeme 1992-1993 yılları arasında eşinin isteği dışında cinsel ilişkiye geçen taksi şoförünün cezası tecil etti.

Hessen'e Thüringen'den öğretmen

Hessen'de öğretmen açığını kapatmak amacıyla 250 Thüringenli eğitmen görevlendirilecek. Eyaletteki ilkokullarda bu yıl 50 öğretmen işbaşı yapacak. Başbakan Hans Eichel, projeye yönelik eleştirilere karşılık yaptığı açıklamada, bu işten her iki tarafından karlı çıkacağını söyledi. Başbakan Hans Eichel'e göre, doğulu eyaletlerin maaşları yine Thüringen yönetimince verilecek ancak doğu-batı arasındaki yüzde 25'lik farklı ise Hessen üstlenecek.

Türkiye'ye feribotla gitmeyi düşünenlere uyarı...

Hat izni olmayan gemilere binmeyin

Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı, son iki yıldır İtalya'dan Türkiye'ye feribotla yapılan yolculuklarda yaşanan sıkıntılar gözönünde tutularak, T.C.Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı'nca önlemler alındığını söyledi.

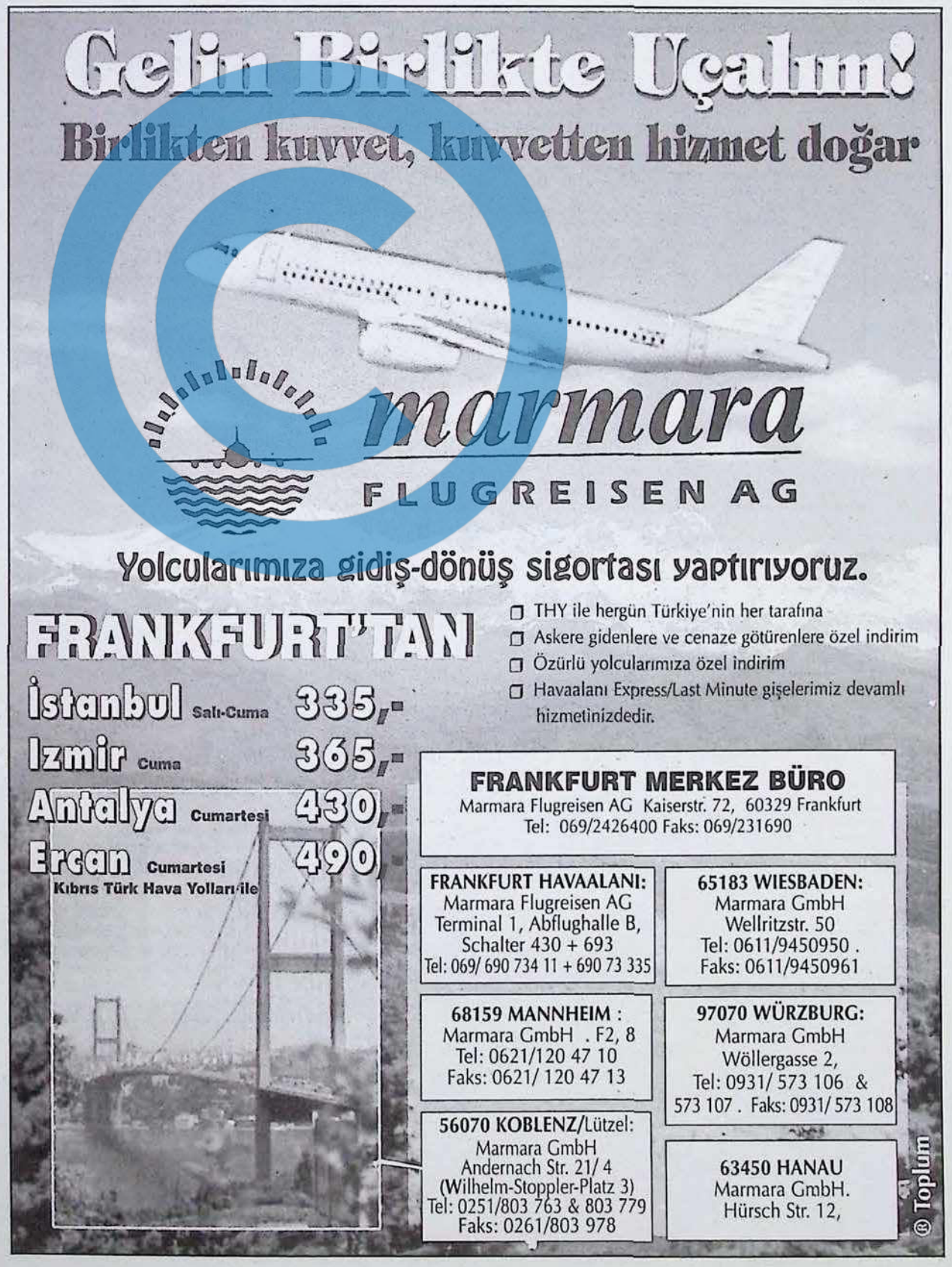
T.C. Frankfurt Başkonsolosu **Yücel Ayaslı**, yaz döneminde İtalya-Türkiye arasında sefer yapan feribotlarda yaşanan sıkıntıların artması üzerine, Başbakanlığa bağlı Denizcilik Müsteşarlığı'nca bir dizi önlem alındığını söyledi ve bu yaz sezonunda bunların uygulanacağını kaydetti.

Türkiye Denizcilik İşletmeleri A.Ş. dışında piyasaya giren özellikle bazı maceracı özel şirketlerin vatandandaşlarımızı mağdur ettiklerine işaret eden **Başkonsolos Ayaslı**, artan şikayetler üzerine alınan önlemler konusunda gazetemize şu açıklamayı yaptı:

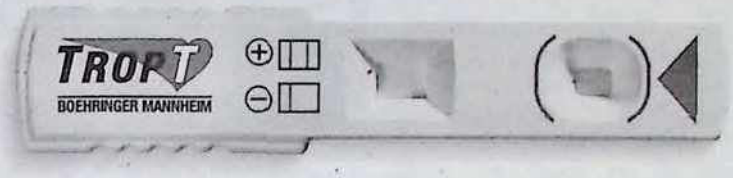
İtalya'nın Ancona, bari, Birindisi ve Venedik Limanları'ndan Çeşme limanına varış ve kalkışlı sefer yapacak feribotlar için artık bir hat müsadesi alınması zorunluluğu getirilmiştir. Bu hattı alabilmek içinse, seferlere talip firmaların, sefere koyacakları gemilerin isim ve en en az 1 yıl süreli sertifikalarını, sefer tarifelerini, bu şirketlerin Türkiye'de mukim yetkili temsilcisinin kimliğini, gemi kira sözleşmesini ve Çeşme limanında gerekli hizmetleri vermekle yükümlü gemi acentasının kimliğini ibraz etmek zorundadır."

Frankfurtlu Türk ve Alman gençlerden Solingen kurbanları anısına örnek bir proje

Frankfurt-Höchst semtindeki Türk Alman Gençlik Merkezi, Solingen faciasında yaşamını yitirenlerin anısına Amasya'nın Taşova ilçesi Mercimek köyünde bir sulama kanalı yaptıracak. Konuya ilişkin yapılan açıklamaya göre, merkez üyesi 30 Türk ve Alman genci, "Hoşgörü ve anlayışa dayanan iyi bir ilişkinin kurulabilmesi amacıyla" başlattıkları kampanya çerçevesinde 23 mart - 13 Nisan tarihleri arasında Mercimek köyüne gidecek ve ve ön çalışmalarda bulunacaklar. Gençler bu ziyaret sırasında ayrıca, köydeki okul duvarının yapımı ve camiinin boyanması işinde de çalışacaklar. Sözkonusu sulama kanalı projesine bağış yapmak isteyenler için hesap numarası ise şöyle: Postbank Frankfurt DTJW "Solingen-Mercimek" Kt.Nr. 666198-605 . BLZ: 500 100 60



TROPT® Kalp krizinden kuşkulananlar için seri test cihazı



Alman Ekonomisi"nin 1995 Yenilik Ödülü

Boehringer Mannheim

Boehringer Mannheim GmbH
Bereich Public Relations
Sandhofer Straße 116
68305 Mannheim